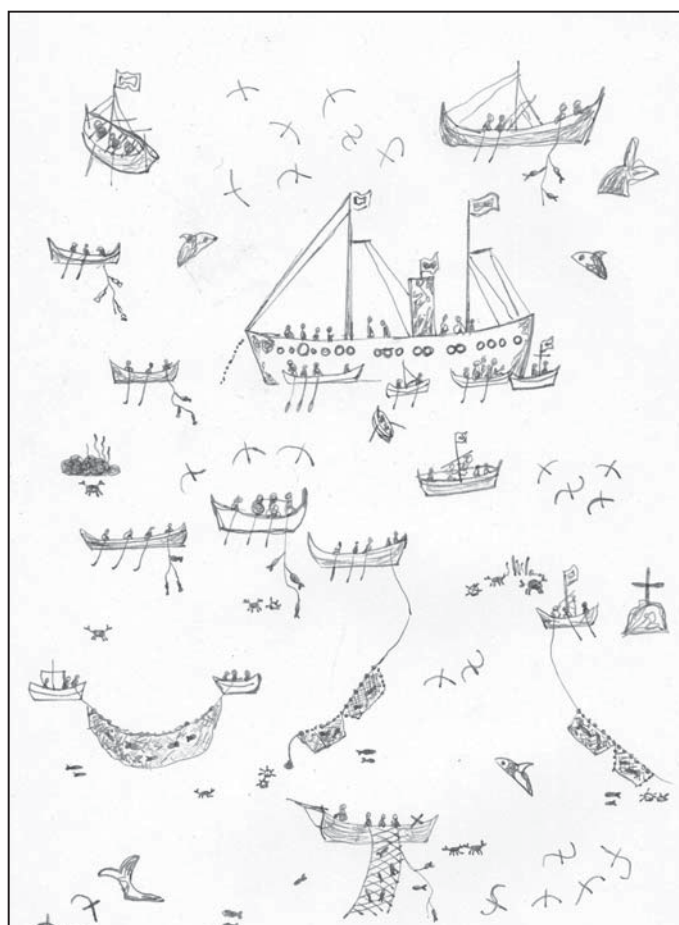


SAMUDRA

REVISTA

LA REVISTA CUATRIMESTRAL DEL COLECTIVO INTERNACIONAL DE APOYO AL PESCADOR ARTESANAL



Desastres naturales en Chile

Mercado de productos pesqueros en EE.UU.

Pequeñas especies indígenas de agua dulce

Día Mundial de la Pesca

Programa de Trabajo sobre Áreas Protegidas

CIT en Dinamarca



El CIAPA (ICSF) es una ONG Internacional que trabaja en asuntos que conciernen a los pescadores de todo el mundo. Es miembro del Consejo Económico y Social de las NU y está en la Lista Especial de Organizaciones Internacionales No Gubernamentales de la OIT. También está vinculado a la FAO. El CIAPA tiene oficinas en Chennai, India y Bruselas, Bélgica.

Como una red global de organizadores, profesores, técnicos, investigadores y científicos, las actividades del CIAPA abarcan seguimiento e investigación, intercambio y capacitación, campañas

y acción, así como las comunicaciones. REVISTA SAMUDRA invita a contribuir y contestar. La correspondencia debe ser dirigida a la oficina de Chennai.

Las opiniones y posiciones expresadas en los artículos pertenecen a los autores citados y no representan necesariamente la opinión oficial del CIAPA.

Se puede acceder a todas las ediciones de REVISTA SAMUDRA a través del sitio web del CIAPA en la World Wide Web en: <http://www.icsf.net>



SAMUDRA

REVISTA

LA REVISTA CUATRIMESTRAL DEL COLECTIVO INTERNACIONAL DE APOYO AL PESCADOR ARTESANAL

Nº 55 | MARZO 2010

NEENA KOSHY/ICSF

PORTADA



Batalla de Trollfjord
Tinta sobre papel, 2010
por Astri Album

PUBLICADO POR

Chandrika Sharma
por Colectivo Internacional de Apoyo al
Pescador Artesanal (CIAPA)

27 College Road,
Chennai 600 006, India
Teléfono: (91) 44-2827 5303
Fax: (91) 44-2825 4457
Correo electrónico: icsf@icsf.net

OFICINA DEL CIAPA EN BÉLGICA
Sentier des Rossignols 2, 1330 Rixensart,
Bélgica

Teléfono: (32) 2-652 5201
Fax: (32) 2-654 0407
Correo electrónico: briano@scarlet.be

EDITADO POR

KG Kumar

TRADUCCION POR

Mercedes Rafael Ramos

DISEÑO

P Sivasakthivel

IMPRESO EN

Nagaraj and Company Pvt. Ltd.,
Chennai

ILUSTRACIONES

Sandesh (sandeshcartoonist@gmail.com)

CIRCULACIÓN LIMITADA

ALERTAS DE NOTICIAS DE SAMUDRA (SAMUDRA NEWS ALERTS)

Las Alertas de Noticias de SAMUDRA constituyen un servicio gratuito ideado para enviar noticias y análisis sobre las pesquerías, la acuicultura y temas relacionados. El envío—en formato simple "txt" o en formato "html"—se realiza diariamente o bien en la forma de un resumen semanal. El servicio suele contener noticias originales y en exclusiva sobre las pesquerías artesanales y a pequeña escala, sobre todo del Sur, así como sobre temas como son el papel de la mujer en la pesca y la seguridad marítima. Además de noticias sobre las pesquerías, el servicio aborda cuestiones medioambientales y relativas a los océanos. La suscripción a las Alertas de Noticias de Samudra puede realizarse a través del sitio web www.icsf.net

CONTRAPORTADA



*Mercado de pesca en Orissa,
India*

Fotografía: Neena Koshy/ICSF



CHILE

Choque Sísmico 4

El Estado chileno no supo responder
adecuadamente al último terremoto y tsunami

ESTADOS UNIDOS

Cambio de escenario 7

Las cadenas de distribución de los EE.UU.
buscan productos pesqueros sostenibles

SIERRA LEONA

Desafíos y opciones claras 11

La pesca artesanal en Sierra Leona presenta
oportunidades y desafíos

PERFIL

Gestión de un ecosistema 15

Un proyecto en la Bahía de Bengala aspira a
promover enfoques cooperativos de gestión

DINAMARCA

Compartir la riqueza 18

Una sabia combinación de derechos y
responsabilidades da carácter al sector pesquero

FRANCIA

Pesca sostenible 24

Los pescadores artesanales bretones
trabajan por una pesca sostenible

INFORME

Sin tiempo para la discordia 26

El Día Mundial de la Pesca se celebró con una
conferencia de dos días en Lorient, Francia

INFORME

Protección más que dudosa 30

Seminarios de evaluación del Programa de
Trabajo sobre Áreas Protegidas del CDB

RESEÑA

Corazón de pescador 35

Una película muestra la coexistencia pacífica
de israelíes y palestinos en tiempos pasados

INFORME

Pequeñas pero nutritivas 37

Las pequeñas especies indígenas de agua
dulce pueden ser muy nutritivas

CHILE

¿Un experimento logrado? 42

La experiencia chilena con los
derechos de uso territorial en la pesca

IN MEMORIAM

Organizador, comunicador 47

Harekrishna Debnath, organizador brillante y
comunicador y estratega de gran corazón

EDITORIAL 3

RONDA 50



CONAPACH

Escena en Curanipe, región de Maule, Chile, una de las ciudades arrasadas por el último terremoto y el tsunami

Enfrentarse a un desastre

Las tareas de rehabilitación y reconstrucción después de desastres naturales como el terremoto y el maremoto de Chile deben adoptar enfoques participativos

El pasado 27 de febrero Chile fue sacudido por un terremoto de magnitud 8,8 y por un tsunami que arrasó la costa, dejando a su paso unos 500 muertos, 96 desaparecidos, 800.000 heridos o desplazados y daños materiales por valor de 30.000 millones de dólares, equivalente al 17% del producto interior bruto de Chile, según fuentes gubernamentales.

El terremoto y el maremoto de Chile han sido los últimos episodios de una racha reciente de graves desastres naturales que han sacudido al mundo. A finales de septiembre y principios de octubre de 2009 Filipinas acusó el impacto de tres tifones consecutivos (*Ketsana*, *Parma* y *Mirinae*) que dejaron una estela de destrucción y desolación, con casi

un millar de muertos y diez millones de damnificados. El 29 de septiembre de 2009, un maremoto de magnitud 8,0 con epicentro en el archipiélago de Samoa provocó un tsunami que causó graves daños y numerosas bajas en Samoa, Samoa Americana y Tonga. La mayor parte de los 189 muertos residían en Samoa. Un día más tarde, la isla

indonesia de Sumatra experimentaba otro terremoto de intensidad 7,6 que mató a más de mil personas. El 12 de enero de 2010 un nuevo temblor sacudía Haití, dejando a su paso más de tres millones de damnificados, 230.000 muertos, 300.000 heridos y un millón de personas sin hogar.

Los últimos desastres naturales han afectado a millones de personas, destruido casas, escuelas, hospitales, carreteras y todo tipo de infraestructuras, privando a muchas personas de sus medios de vida. Han dejado al descubierto la persistente vulnerabilidad del ser humano ante el desastre natural. Atestiguan asimismo la pertinaz debilidad de los sistemas de alerta y respuesta a los desastres y la ausencia de normas y legislación de planificación urbana y rural, construcción y desarrollo y ordenación medioambiental.

Estos episodios deben funcionar como un toque de diana, especialmente para los gobiernos. Se impone sin lugar a dudas prestar una atención especial a las zonas costeras y a las poblaciones vulnerables del litoral, teniendo en cuenta que el cambio climático hace esperar un aumento del nivel del mar y condiciones meteorológicas adversas. Prácticamente la cuarta parte de la población mundial vive a menos de cien kilómetros de distancia de la costa, y la cifra no hará sino aumentar en el futuro.

La experiencia y el sentido común aconsejan estar preparados para los desastres, especialmente a escala comunitaria, así como dotarse de sistemas eficaces de alerta, comunicación y respuesta. Una buena legislación sobre planificación y construcción inmobiliaria puede salvar vidas y mitigar la devastación. Algunos informes recibidos desde Chile, por ejemplo, señalan que la observancia de las normas de construcción edilicia en áreas urbanas evitó numerosas muertes en el último terremoto. Resulta igualmente imprescindible promulgar y ejecutar medidas que regulen las actividades que contaminan, degradan y destruyen el medio ambiente costero y su capacidad de proteger a las comunidades de los efectos del próximo desastre natural.

La experiencia recabada en episodios anteriores muestra asimismo que la ayuda humanitaria y la rehabilitación serán más eficaces cuanto más fiables sean los sistemas de información y los datos sobre la situación inicial.

Ahora que Chile calienta motores para la reconstrucción, debería aprender la lección de las



experiencias con desastres naturales en otras partes del mundo. Sistemáticamente, los más perjudicados en el desastre y en los momentos posteriores son los grupos más pobres y marginados, que también son los menos visibles para las autoridades y los que menos propiedades tenían antes de él. Después del tsunami del Índico en 2004, por ejemplo, se denunció que las poblaciones marginadas, como las mujeres que venden y transforman pescado y los pescadores artesanales no habían recibido indemnización alguna por los daños sufridos.

En este contexto conviene seguir la recomendación de CONAPACH, la organización chilena de trabajadores de la pesca, al gobierno, para que calcule las pérdidas sufridas por los recolectores de algas y los buzos durante esta temporada, ya que van a necesitar ayuda e indemnizaciones para poder pasar el próximo invierno. Las indemnizaciones no deben limitarse a aquellos que más han perdido (buques, motores o aparejos) en términos monetarios. La evaluación de daños y el cálculo de compensaciones deben guiarse por principios de justicia socioeconómica y tener asimismo presente que la reconstrucción funcionará mejor si las comunidades y sus organizaciones forman parte integral del proceso.

Choque Sísmico

La deficiente respuesta del estado chileno al terremoto y el tsunami es síntoma de un fallo sistémico y sirve de toque de atención para crear un sistema de alerta más eficaz

4

A las 3.34 de la mañana, hora local, del pasado 27 de febrero, las zonas del centro y el sur de Chile fueron sacudidas por un violento terremoto de magnitud 8,8. El epicentro se encontraba bajo el océano, a una profundidad de unas 22 millas y a setenta de distancia de Concepción, la segunda ciudad de Chile, con una población de unos 670.000 habitantes. A las 3.52 horas se originó el primero de tres tsunamis. Aproximadamente una hora después del tercero y último, el subsecretario de interior descartaba la posibilidad de que se produjesen tsunamis.

La amplia experiencia de Chile con los terremotos evitó que se produjesen aún más víctimas. En mayo de 1960 el sur del país

aproximadamente 700 kilómetros entre San Antonio y Valdivia”.

Después de recoger información procedente de estaciones de radio, prensa local, Facebook, Twitter y comunicados de organizaciones no gubernamentales y de comunidades costeras, *Ecocéanos News* presentó un balance provisional : “ Entre San Antonio y la desembocadura del río Rapel, al sur de la región de Valparaíso, las caletas sufrieron el hundimiento y vuelco de un alto número de embarcaciones de pesca artesanal, así como la destrucción de lugares de desembarque y bodegas, además de daños en la infraestructura portuaria y de actividad comerciales vinculada al turismo. Similar situación ocurrió desde Puerto Saavedra, región de la Araucanía, hasta Corral, región de Los Ríos”.

Ecocéanos News informa que unas cien caletas dedicadas a la pesca artesanal han quedado destrozadas por completo y otras setenta han sufrido graves daños humanos y materiales, en la infraestructura, los pesqueros y las viviendas. Los buques y sus aparejos, las instalaciones portuarias, los sistemas de refrigeración, de suministro de agua potable y electricidad, los edificios públicos, las escuelas, los hospitales, los almacenes y las carreteras están inservibles. Aun en localidades menos afectadas las condiciones de trabajo y de seguridad se han vuelto precarias.

Se calcula que el impacto del terremoto y el maremoto en la economía de la costa chilena y de sus comunidades de pesca artesanal persistirá al menos dos años...

sufrió el más potente seísmo de la historia mundial, que alcanzó magnitud 9,5 en la escala Richter. El temblor y el posterior tsunami produjeron 1.655 muertos y dejaron a dos millones de personas sin techo. Un terremoto menos violento en 1985 causó graves daños en el centro del país.

El seísmo y el tsunami afectaron principalmente a seis de las quince regiones de Chile, desde la Región VI O’Higgins a la Región XI de Araucanía, donde, según *Ecocéanos News*, “la destrucción en las comunidades de pescadores y de recolectores de pequeña escala, tales como algueros y mariscadores, es casi absoluta, mientras que en las regiones de Valparaíso y de Los Lagos la destrucción es grave. Esto corresponde a un litoral de

Cambios geográficos

Se calcula que el impacto del terremoto y el maremoto en la economía de la costa chilena y de sus comunidades de pesca artesanal persistirá al menos dos años, ya que la fuerza del mar ha cambiado la geografía de algunas zonas de litoral.

La Confederación Nacional de Pescadores Artesanales de Chile (CONAPACH) calcula que se han visto afectadas 123 caletas de seis regiones, que la

El autor de este artículo es **Brian O’Riordan** (briano@scarlet.be)

destrucción de unos 2.700 pesqueros incide directamente en las actividades productivas de unos 26.000 pescadores y sus familias, y que la cosecha de algas almacenada en las playas se ha perdido por completo.

Un artículo firmado por varios autores chilenos del Centro de Alerta de Tsunamis de Chile describe la respuesta oficial al sismo como un catálogo de “desaciertos, inoperancias, despreocupaciones e irresponsabilidades”. Según este artículo, “sólo seis minutos más tarde (del terremoto) se conocía el epicentro, a unos 90 kilómetros al noroeste de la ciudad de Concepción, es decir en el Océano Pacífico. Sin embargo el Servicio Hidrográfico y Oceanográfico de la Armada de Chile (SHOA), organismo que tiene a cargo los instrumentos técnicos para evaluar si hay o no un maremoto, no sólo no funcionó, sino que además no dio aviso ni siguió el protocolo existente. La Oficina Nacional de Emergencia (ONEMI), otro organismo competente, indicó en todo momento que no había maremoto”.

La marina fracasó a pesar de la alerta enviada por el Centro de Alerta de Tsunami del Pacífico (PTWC) de los Estados Unidos en Hawaii, que a las 3.46 notificaba al SHOA que “un terremoto de estas dimensiones tiene el poder de generar un destructivo tsunami que puede golpear las costas cercanas al epicentro. La autoridad debería tomar una acción apropiada en respuesta a esa posibilidad”. Sin embargo, el marinero de turno no hablaba inglés. Dos minutos más tarde un científico del PTWC, Víctor Sardiña, le señala en español al SHOA que deben enviar la información para avisar al resto de los países del Pacífico. Una hora después el mismo científico advertía al SHOA de que “los registros de nivel del mar indican que se ha producido un maremoto” y de que debía lanzarse la alarma a los Estados del Pacífico sur.

Carmen Fernández, directora del ONEMI, señaló que los funcionarios de su organización habían sido avisados claramente por el SHOA en tres ocasiones de que no existía posibilidad alguna de que se produjese un tsunami: “La información emitida por el SHOA fue de tal nivel de imprecisión y ambigüedad que a nadie le permite tomar una decisión y, así hubiese sido de calidad técnica, no había ninguna posibilidad de hacer nada (por no haber sistema de comunicación que permitiese dar la alerta y protegerse). Puedo poner a mi personal que estaba con enlace de radio

acá o en sus casas y que escucharon que el operador del SHOA dijo tres veces que no había probabilidad de tsunami”, dijo.

El 10 de marzo Carmen Fernández presentaba su dimisión admitiendo la lentitud de su respuesta al sismo. Se convertía en el tercer alto cargo que cesaba a raíz del terremoto. Antes que ella el director del SHOA, Marino Rojas Busos había sido expulsado y el viceministro de interior, Patricio Rosende, dimitía igualmente.

La Confederación Nacional de Pescadores Artesanales de Chile (CONAPACH) calcula que se han visto afectadas 123 caletas de seis regiones y que la destrucción de unos 2.700 pesqueros incide directamente en las actividades productivas de unos 26.000 pescadores y sus familias...

El fiscal Sebastián Chahuán, responsable de investigar si se pueden presentar cargos contra las autoridades que no alertaron del tsunami, declaraba que la alerta “podría haber salvado vidas”. Sin embargo, posteriormente declararía que “no hay antecedentes que nos permitan estimar que haya una responsabilidad penal. Por lo tanto la Fiscalía no abrirá una investigación de oficio en materia penal, por el momento, porque hay versiones contradictorias respecto a si hay responsabilidades de organismos del Estado”.

Se ha criticado asimismo la respuesta oficial humanitaria después del desastre.

CADUZZI SALAS



Caleta de Pichilemu, región de O'Higgins, Chile. Estos pesqueros de fibra de vidrio, con 7 a 9 metros de eslora, usados para la captura de merluza y cangrejo, quedaron destrozados

CADUZZI SALAS



Una escena de devastación en Boyeruca, región de O'Higgins, Chile.
El terremoto y el maremoto afectaron principalmente a seis de las quince regiones chilenas.

reemplazar y reparar los buques y aparejos perdidos o dañados.

La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) calcula que se han perdido 1.000 pesqueros, como consta en el Informe de Situación de la Oficina de las Naciones Unidas para la Coordinación de la Ayuda Humanitaria (OCHA). La FAO ha pedido al Fondo central para la acción en casos de emergencia una dotación de un millón de dólares para el sector pesquero que se destinará a facilitar aparejos de pesca a 6.900 pescadores.

Zoila Bustamante afirma que "aquí el grave problema que el Gobierno no comprende es que los pescadores artesanales, a lo largo de todo Chile, están completamente endeudados y ya no tienen la capacidad para pedir créditos bancarios, por esta razón pensamos que los que nos está ofreciendo el Gobierno es una especie de limosna que no reparará el profundo daño que causó el terremoto"

La presidenta de CONAPACH concluye diciendo que "en estos dolorosos momentos que atraviesa el país y especialmente muchas caletas donde habitan pescadores artesanales, sólo hay dos palabras que nosotros tenemos en nuestra boca y mente: solidaridad y unión".

En vez de aprovechar las redes nacionales de comerciantes, productores agrícolas y centros de distribución, el gobierno cerró un trato con cuatro grandes cadenas de supermercados en las regiones VII y VIII, a las que pagó diez millones de dólares por abastecer a la población de alimentos, agua y ropa.

Ante semejante situación, CONAPACH instauró una red de solidaridad llamada "Caleta por Caleta" que pretendía poner en contacto a los pescadores artesanales y las comunidades en las regiones afectadas por el terremoto y el tsunami con las no afectadas y canalizar la ayuda a las caletas, especialmente a las que quedaron completamente destruidas en las regiones VII y VIII. Zoila Bustamante, presidenta de CONAPACH, explica que "la idea principal es que las caletas que no sufrieron daño alguno, como en el norte y en el sur, ayuden a los que en estos momentos están sufriendo. Cada caleta debe apadrinar a una de las dañadas y de esta manera comprometerse con ayuda material". CONAPACH también abrió una cuenta bancaria especial para ayudar a las personas que han perdido todo en el desastre.

El Ministerio de Economía ha prometido asimismo 5.500 millones de pesos (unos 10,3 millones de dólares) a invertir en reconstruir el sector pesquero artesanal, con una partida de entrega inmediata para agilizar la recuperación. Al mismo tiempo se destinan 2,1 millones de pesos (4.000 dólares) para ayudar a los propietarios de pesqueros a

Más información

www.conapach.cl

CONAPACH

www.ecoceanos.cl

Ecocéanos

www.greengrants.org/breakingnews.php?news_id=277

Fondo de recuperación ante el desastre de Chile

http://www.cinu.org.mx/chile/docs/OCHSiteresituacion_No._5-eqOCHA-20100308%5B1%5D.pdf

Informe de situación de la OCHA

Cambio de escenario

La demanda de productos pesqueros sostenibles por las cadenas de distribución estadounidenses cambia el panorama para los exportadores de los países en desarrollo

Cuando la cadena de supermercados estadounidense Wal-Mart anunció en 2006 que para el año 2011 planeaba abastecerse exclusivamente de pescado fresco y congelado certificado por el Consejo de Manejo Marino (MSC en sus siglas inglesas), las reacciones fueron muy variadas. Algunos se preguntaban qué motivos podían inducir a la empresa a tomar semejante decisión, ya que a simple vista no parece que el consumidor medio que recurre a Wal-Mart esté muy dispuesto a pagar un precio más alto por un sello de sostenibilidad. Tratándose además de la mayor cadena de distribución del mundo, con ingresos globales superiores a 404.000 millones de dólares en 2009, cabe preguntarse si Wal-Mart podrá cumplir con su promesa y, en caso de cumplirla, cómo afectaría esto a las pesquerías que le suministran productos. Por último, quedaría por ver si otras cadenas de distribución estadounidenses seguirían el ejemplo marcado.

Éste no es sino un ejemplo de cómo está cambiando el panorama de la distribución de productos pesqueros de los Estados Unidos desde hace pocos años. Si bien es cierto que no todos los supermercados del país han seguido el camino abierto por Wal-Mart abasteciéndose al cien por cien de pesquerías con certificado del MSC, sí que lo es que una fracción cada vez mayor del mercado que vende directamente al consumidor (cadenas de supermercados, de restaurantes y de servicios alimentarios, así como pescaderías y restaurantes independientes, que no pertenecen a ninguna cadena) han establecido estrategias de suministros que integran criterios obligatorios de sostenibilidad. El resto de la cadena de abastecimiento se ve empujada a seguir la corriente y modificar a su vez sus políticas de compra a los mayoristas nacionales y extranjeros. En

otras palabras, una proporción creciente de sus suministros de productos pesqueros, ya sean de captura o de acuicultura, proceden de fuentes acreditadas como sostenibles por una etiqueta ecológica (certificación por agentes terceros) o por iniciativas similares, como las guías de consumo responsable publicadas por los acuarios.

Este artículo presenta de forma sucinta el panorama del mercado estadounidense para los productos pesqueros sostenibles, los motivos que empujan a los supermercados a desarrollar estas estrategias de abastecimiento y su repercusión en los suministradores de países en desarrollo.

Actualmente en los Estados Unidos existen dos regímenes principales de ecoetiquetado que abastecen de productos certificados a las grandes cadenas, uno para la pesca de captura y otro para la acuicultura. El programa de etiquetado ecológico internacional más ampliamente difundido para el sector de captura es el del

Actualmente en los Estados Unidos existen dos regímenes principales de ecoetiquetado que abastecen de productos certificados a las grandes cadenas, uno para la pesca de captura y otro para la acuicultura.

MSC, que certifica las pesquerías de captura en función de su impacto medioambiental y de la gestión de la población en cuestión. Los productos certificados por el MSC se venden en las cadenas de distribución estadounidenses, si bien no siempre con el logo del MSC. Los productos con etiqueta MSC se encuentran en numerosos supermercados, aunque el reconocimiento de la marca por los consumidores permanece a niveles bajos. En lo que respecta a la acuicultura, la Alianza Mundial de Acuicultura (GAA), junto con sus socios del

*La autora de este artículo es **Cathy Roheim** (crw@uri.edu), catedrática del Departamento de Economía del Medio Ambiente y los Recursos Naturales y directora de la Iniciativa por la Sostenibilidad de los Productos Pesqueros (un programa de la Facultad de Medio Ambiente y Ciencias de la Vida) de la Universidad de Rhode Island, en Rhode Island, Estados Unidos.*

PREETHA RAKESH



Restaurante Red Lobster de Illinois, Estados Unidos. Darden Restaurants, la empresa matriz de la cadena Red Lobster apoya enérgicamente a la Alianza Global de Acuicultura.

consumidor y a las empresas qué productos pueden comprar y cuáles no, en función de una serie de criterios medioambientales. Sus recomendaciones suelen articularse en categorías como “la mejor elección”, “segunda opción” o “¡no la consumas!”, generalmente combinadas con un código de colores de semáforo que determina listas de productos “verdes”, “ámbar” o “rojos”. Las guías de consumo se presentan en formato de tabla para llevar en la cartera, de listas en Internet o de listines de productos pesqueros recomendados. El programa *Seafood Watch* del Acuario de la Bahía de Monterrey (ABM) en Monterrey, California, es probablemente el más prolífico y exitoso de todos ellos y actualmente asesora a grandes cadenas de servicios alimentarios como Compass Group y Aramark en sus políticas de abastecimiento.

Las recomendaciones de entidades como el ABM suelen avalar productos con certificación MSC, si bien recientemente cambió su clasificación del abadejo de Alaska con etiqueta MSC de “mejor elección” (lista verde) a “segunda opción” (lista ámbar) por las dudas que plantea la pesca con arrastre de fondo. Productos como el camarón silvestre o cultivado, a pesar de contar con la certificación de la GAA permanecen en la categoría a evitar (lista roja). Algunas empresas como Compass Group declaran haber reducido sus compras de camarón de acuicultura con base en estas recomendaciones. Por demás, el Compass Group anunció recientemente que pasaría a comprar el camarón de acuicultura a Contessa Premium Foods, que cuenta con el visto bueno del ABM.

Programa de certificación

Queda por ver si el panorama volverá a cambiar cuando el Consejo para la Certificación de la Acuicultura (ASC, no confundir con el ACC mencionado previamente) empiece a desplegar su programa de certificación y ecoetiquetado para el camarón y otras especies de la acuicultura. El programa del ASC se basará en protocolos establecidos para varias especies después de una intensa negociación con el Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), que tiene un gran interés en el tema.

Después de haber visto la importancia del ecoetiquetado y las guías de consumo responsable de productos pesqueros en las políticas de abastecimiento del sector

Consejo de Certificación de la Acuicultura (ACC) cuenta con un protocolo para certificar la producción acuícola de camarón, bagre de canal y tilapia según normas de buenas prácticas de producción acuícola (BPPA) y prepara protocolos similares para otras especies. Darden Restaurants, la empresa matriz de la cadena de restaurantes Red Lobster, apoya enérgicamente a la GAA. El camarón de piscifactoría con etiqueta ACC puede encontrarse en varias cadenas de supermercados, como Wal-Mart y Target.

Estos programas han surgido hace unos diez años con el objetivo de recomendar al consumidor y a las empresas qué productos pueden comprar y cuáles no, en función de una serie de criterios medioambientales.

Todavía abundan los productos de la pesca de captura o de la acuicultura sin acreditación y el proceso de certificación todavía levanta mucha polémica. Por estos motivos, el sector de la distribución ha desarrollado, además del ecoetiquetado, otros medios para determinar la sostenibilidad de sus productos, que consisten en las recomendaciones de consumo responsable elaboradas por grupos ecologistas como el Instituto *Blue Ocean* o por entidades como los acuarios. Estos programas han surgido hace unos diez años con el objetivo de recomendar al

de distribución alimentaria en los Estados Unidos, cabe preguntarse qué motivos han llevado al sector a adoptarlas. Por ejemplo, por qué Wal-Mart se ha comprometido a comprar la totalidad de sus suministros de pescado de captura, fresco o congelado, a pesquerías con certificación MSC en 2011. ¿Se trata de la presión ejercida por los grupos ecologistas, o es que los consumidores exigen pescado sostenible? La respuesta es más compleja de lo que parece. En el momento actual se trata más de una forma de responsabilidad social de la empresa (RSE) que de una demanda por parte de los compradores. Las empresas quieren proteger su imagen de marca y hacer las cosas como es debido. Colaborar con los grupos ecologistas es una manera de evitar los riesgos asociados a una mala imagen. Pero la RSE contiene igualmente factores puramente económicos. Un sondeo que hemos realizado recientemente entre cadenas de supermercados, restaurantes, operadores de servicios alimentarios y distribuidores alimentarios desvela algunos de ellos. En primer lugar, promover la pesca sostenible resulta necesario para evitar perder fuentes de abastecimiento por culpa del deterioro de los recursos, con los costes que entraña. La trazabilidad garantizada por la certificación de la cadena de custodia permite a las empresas asegurarse de que no compran pescado capturado de forma ilegal. En el actual clima económico, la mayor parte de las compañías afirman que aplicar estas medidas les cuesta caro y que no cuentan con poder cargar los costes adicionales sobre el consumidor a corto plazo. Sin embargo, aun reconociendo que la sostenibilidad no es gratuita, esperan poder repercutirlos sobre el consumidor en el futuro, una vez que la situación económica mejore.

Surgen de esta forma motivos de preocupación para los países en desarrollo que exportan a los EE.UU. Los Estados Unidos importan más del 80% de los productos pesqueros que consumen y una importante fracción de esas importaciones tiene su origen en países en desarrollo. Las importaciones proceden de numerosos países, y entre los diez primeros figuran China, Tailandia, Indonesia, Vietnam, Ecuador y la India. El caso de China es especial porque algunos países desarrollados como Estados Unidos, Noruega y Rusia exportan a este país una cantidad considerable de pescado para su transformación y reexportación.

Es cierto que existe una tendencia hacia la producción sostenible, pero también lo es que no todo el mercado estadounidense se muestra interesado por seguirla. Sin embargo, si las políticas de abastecimiento sostenible se convierten en moneda corriente en el mercado norteamericano y si la definición de “sostenible” viene dada por los programas de certificación y por los grupos ecologistas, resulta fundamental saber si la producción de los países en desarrollo

Es cierto que existe una tendencia hacia la producción sostenible, pero también lo es que no todo el mercado estadounidense se muestra interesado por seguirla.

satisface los criterios de sostenibilidad. En caso contrario, puede suponer una barrera a su acceso a los mercados e incidir en la seguridad alimentaria de los países que dependen del comercio internacional de productos pesqueros para sobrevivir.

La calificación de “sostenible” varía dependiendo del sistema que siga cada uno, ya sean las guías de consumo responsable del MBA, o las directrices del MSC, la AGG, el ACC o de otras entidades. Las guías de consumo, por ejemplo, por mucho que estén publicadas en internet, no se elaboran mediante un proceso participativo ni son evaluadas de forma transparente, abierta ni participativa. Cada guía sigue además sus propios criterios, que no coinciden necesariamente con los de las otras.

Evaluación

Por añadidura, los países en desarrollo se encuentran en una situación desfavorable por dos motivos al menos. En primer lugar, en muchas pesquerías de países en desarrollo resulta difícil y oneroso compilar y mantener estadísticas, lo que dificulta presentar el expediente que exigen los regímenes de certificación o las entidades como el MBA. Por eso resulta poco probable que los productos pesqueros de estos países aparezcan en las listas “verdes” o “ámbar” o reciban una certificación. En segundo lugar surge el problema de la lista “roja”, la de productos a evitar. Cuando un producto de un país en desarrollo se incluye en una lista roja, en general los productores de esos países cuentan con escaso presupuesto para montar una campaña de publicidad en

defensa de su producto aunque consideren que esa inclusión sea el fruto de un error.

Los regímenes de ecoetiquetado abordan ambos problemas para los países en desarrollo mejor que el enfoque de guías de consumo. Por ejemplo, el MSC ha lanzado unas Directrices para la evaluación de proyectos pesqueros de pequeña escala cuando faltan los datos objetivos, para que los expertos y representantes de países en desarrollo que no han “occidentalizado” o “institucionalizado” sus programas de recogida de datos, investigación o gestión puedan cumplir los criterios de sostenibilidad sin comprometer la calidad de las normas del MSC. El número de pesquerías de países en desarrollo con certificación ha aumentado. La certificación de la acuicultura permitirá un mayor progreso en este subsector ya que una gran proporción de la producción acuícola se realiza en los países en desarrollo. Los sistemas de ecoetiquetado premian a los productores que aplican prácticas sostenibles, tanto en la captura como en la acuicultura, mientras que los sistemas de guías realizan recomendaciones muy generales contra pesquerías enteras según el país de origen, la zona de captura, el arte y la especie. El ecoetiquetado permite al consumidor reconocer fácilmente, por ejemplo, camarón de explotaciones responsables o el atún capturado con caña, al contrario que las normas de etiquetado obligatorio o que las guías de consumo responsable de productos pesqueros.

Por último, la competencia entre programas de certificación tanto en el subsector de captura como en el de acuicultura puede provocar una multiplicidad de etiquetas ecológicas para los productos pesqueros en el mercado estadounidense. En las pesquerías de captura el régimen del MSC es el que tiene mayor alcance y reputación, pero existen otros, como el de *Friend of the Sea* o el de *Naturland*. En el subsector acuícola, pronto empezarán a rivalizar la AGG y el ASC. Entran en juego así factores adicionales. En la esfera del comercio internacional los exportadores, sobre todo los de países en desarrollo, no quieren tener que cumplir múltiples requisitos para responder a los múltiples criterios exigidos por múltiples organizaciones de certificación y conseguir así múltiples marchamos de calidad. Los costes adicionales del proceso serían elevadísimos, amén de la posible confusión

del consumidor ante la profusión de etiquetas.

No queremos hacer pensar que los cambios en el panorama de la distribución de los productos pesqueros hacia la producción sostenible representan únicamente problemas para los países en desarrollo. Merece la pena concluir con una nota más positiva. Varias empresas de los Estados Unidos de otros países reconocen que su supervivencia en el sector depende de la supervivencia del recurso. Las iniciativas privadas sufragadas por las empresas suponen una inversión en la sostenibilidad de las fuentes de suministro. De esta manera se han canalizado inversiones hacia las comunidades, las tecnologías de captura, la recogida de datos y otras iniciativas pesqueras para fomentar la sostenibilidad del sector pesquero en los países en desarrollo. Estas iniciativas, combinadas con otras más tradicionales, como las ayudas para perfeccionar la ordenación sostenible de los recursos, permitirán mejorar la base de recursos y los mercados globales. Aunque estos esfuerzos se encuentran todavía en fase embrionaria, deben alentarse como un paso por el buen camino. 

Más información

seagrant.gso.uri.edu/sustainable_seafood/index.html

Iniciativa de la Universidad de Rhode Island por la sostenibilidad de los productos pesqueros

www.montereybayaquarium.org/cr/seafoodwatch.aspx

Programa de seguimiento de productos pesqueros del Acuario de la Bahía de Monterrey

www.gaalliance.org

Alianza Global de Acuicultura

Desafíos y opciones claras

La adopción de la Ley de Gobierno Local de 2004 en Sierra Leona abre oportunidades y desafíos para el sector de pesca artesanal

Entre 1999 y 2001 Sierra Leona sufrió una feroz guerra civil que desembocó en la descomposición del Estado. A nivel interno las consecuencias del conflicto fueron gravísimas, con la desintegración total de la autoridad pública, aumento de la tasa de mortalidad, riadas de refugiados y de desplazados internos, huida de capitales, pérdida de capital social y estancamiento del crecimiento económico. Por si esto fuera poco, ciertas investigaciones indican que un país que sale de una guerra civil tiene un 44% de probabilidades de volver a entrar en conflicto en un plazo de cinco años: urge consecuentemente garantizar la integridad física de los ciudadanos y al mismo tiempo crear las condiciones para mejorar las condiciones de vida y evitar así que repunten las hostilidades.

Como uno de los factores que desencadenaron los enfrentamientos fue la excesiva centralización de la maquinaria del Estado derivada de la disolución de los consejos municipales en 1972, se consideró que la descentralización administrativa debía ser un requisito imprescindible para mejorar la seguridad física y el bienestar social de los ciudadanos. Para conferir una base institucional a esta estrategia se promulgó la Ley de Gobierno Local de 2004 (LGA2004), que detalla una serie de competencias y actividades que los ministerios debían transferir a los órganos municipales hasta 2008. El Ministerio de Pesca y Recursos Marinos debía transferir las competencias de gestión de la pesca artesanal a las autoridades municipales electas, como establece la sección 56, subsección b [“Los consejos municipales emitirán una licencia a todos los propietarios de canoa de su jurisdicción”] y la sección 57, subsección c [“Los consejos municipales exigirán el pago de una tasa por la extracción

de recursos pesqueros y el establecimiento de piscifactorías en aguas continentales”].

Por lo que respecta a los recursos naturales, este cambio en las responsabilidades de gestión puede tener profundas repercusiones en la pesca artesanal, que representa el 80% del total nacional de capturas de un sector que supone a su vez el 67,9% de las exportaciones de productos básicos, el 63% del consumo medio diario de proteínas y alrededor del 10% del producto interior bruto del país. No obstante, si la descentralización de la ordenación pesquera contribuirá sin duda a incrementar la participación local e integrar el acervo local de conocimiento sobre las

Los investigadores han alegado que la delegación de competencias es imprescindible para que las comunidades y los grupos de usuarios participen y se responsabilicen en la gestión de los recursos.

características de las pesquerías, por otra parte a escala local escasea la capacidad para asumir estas competencias.

Rendición de cuentas

Los investigadores han alegado que la delegación de competencias es imprescindible para que las comunidades y los grupos de usuarios participen y se responsabilicen en la gestión de los recursos. Las instituciones locales están mejor situadas que las centrales para desempeñar ciertas funciones de la ordenación de recursos naturales como la resolución de conflictos y la provisión de servicios. Sin embargo, el proceso de descentralización no resulta fácil: algunos estudios indican que las ganancias potenciales que puede aportar

*El autor de este artículo es **Thomas E. A. Lebbie** (tealebbie@yahoo.com), del Instituto de Biología Marina y Oceanografía de la Universidad de Sierra Leona, Mount Aureole, Freetown, Sierra Leona*

la participación y la gobernanza local de recursos pueden verse contrarrestadas por la falta de transparencia en la aplicación de la reforma, la inflexibilidad a la hora de integrar el acervo local de conocimiento, la resistencia del gobierno central a ceder el manejo de unos recursos naturales productivos a las comunidades locales y la escasa dotación de fondos destinado a las autoridades descentralizadas.

...el proceso descentralizador acarrea el riesgo de crear más conflictos locales y tensión social, sobre todo cuando ciertos ecosistemas caen dentro de jurisdicciones político-administrativas múltiples...

Es más, el proceso descentralizador acarrea el riesgo de crear más conflictos locales y tensión social, sobre todo cuando ciertos ecosistemas caen dentro de jurisdicciones político-administrativas múltiples o de grupos no representativos o si alguna autoridad tradicional autocrática se apropia de los beneficios que aporta la descentralización. Todas estas preocupaciones se hacen más patentes en Sierra Leona puesto que los consejos municipales creados después de la LGA2004 han asumido el control de toda la flota artesanal, a pesar de la inquietud inicial manifestada por el Ministerio acerca de la insuficiente participación de las comunidades locales, la falta

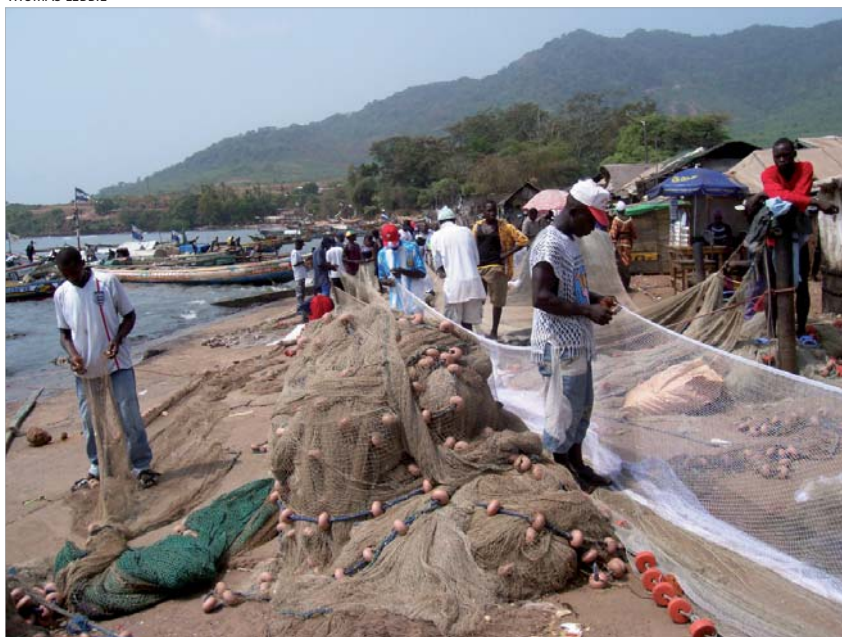
de capacidad institucional, la escasa información disponible sobre la gestión local y la penuria de capital humano y físico necesario para llevar a cabo todas las tareas de administración y gestión.

Existen seis distritos costeros con jurisdicción sobre las aguas marinas de Sierra Leona y la LGA2004 les obliga a crear un Comité de Pesca y Asuntos Marítimos cada uno. Estos comités están formados por un presidente (miembro electo del consejo municipal), junto a varios concejales más, representantes de las organizaciones y las comunidades de pescadores, ancianos de la comunidad y representantes sindicales destacados por el ministerio. Sin embargo, en el momento en que se redactó este artículo, de los seis municipios tan sólo uno, el de Port Loko, había designado personal experto en pesca para colaborar en la gestión de los recursos. Por demás, si los seis distritos ya poseían departamentos de pesca, establecidos por el ministerio antes del proceso de descentralizador, responsables de la recogida de datos y la recaudación de las tasas y de la formación de las comunidades en torno a temas de gestión y sostenibilidad de recursos, algunos análisis sugieren que el nuevo contexto institucional ha permitido que en ciertos casos los políticos locales sabotearan el adecuado funcionamiento de estas entidades colocando a su frente a administradores que no han recibido formación alguna sobre gestión pesquera.

Si por una parte es patente que en el ministerio escasean los recursos humanos y materiales necesarios para brindar un respaldo adecuado a los gobiernos municipales, por la otra no hay duda de que las magras cantidades que les asignan los presupuestos nacionales lastran todavía más su arranque. Actualmente cada municipio recibe 4 millones de leones (unos mil dólares) para cubrir los gastos corrientes de gestión de todo su territorio. Si bien a largo plazo los municipios deberán o deberían autofinanciarse en mayor medida, mediante la puesta en marcha de mecanismos de recaudación de licencias o de otras tasas, las actuales privaciones económicas suponen un freno para su funcionamiento.

Por añadidura, la relación entre los consejos municipales y los agentes locales, como las autoridades portuarias o los patrones de pesca, con sus respectivos papeles y responsabilidades, no ha quedado

THOMAS LEBBIE



Tareas de reparación de redes en el muelle de Tombo, Sierra Leona.

Seis distritos costeros tienen jurisdicción sobre las aguas marinas de Sierra Leona

DelPHE

La Asociación para el Desarrollo de la Educación Superior del *British Council* es una iniciativa de colaboración entre el Instituto de Biología Marina y Oceanografía, el Instituto Fourah Bay, la Universidad de Sierra Leona, el Centro de Economía y Gestión de Recursos Acuáticos, la Universidad de Portsmouth (Reino Unido) y el Centro de Investigación Marítima de la Universidad de Ámsterdam (Países Bajos), que pretende ayudar a las comunidades pesqueras locales a resolver sus problemas al tiempo que fomentan la equidad de género en el sector pesquero artesanal de Sierra Leona. Los primeros frutos del proyecto consisten en haber conseguido involucrar a los principales socios de forma interactiva a fin de identificar las fortalezas, debilidades, oportunidades y desafíos que presenta para ellos el nuevo modelo de gobernanza pesquera descentralizada a escala local.

bien definida en la presente legislación. Hasta la fecha el ayuntamiento de Freetown es el único municipio costero que permite a las autoridades portuarias guardar el 20% de los impuestos que recaudan, no sólo para maximizar el número de licencias concedidas sino también a fin de compensarles por el amplio abanico de actividades que realizan a favor de la comunidad, como el saneamiento, las expediciones de rescate, y otras muchas.

Existe preocupación acerca de las responsabilidades institucionales que emanan de la adopción de la LGA por parte del gobierno. Los pescadores locales no han podido recurrir a la justicia y carecen de canales para protestar, por ejemplo cuando los arrastreros destruyen sus aparejos, ya que todavía están por demarcar las competencias respectivas de los municipios y el ministerio. Por si no fuera poco, las organizaciones de productores, el Sindicato de Pescadores Artesanales de Sierra Leona (SLAFU) y el Sindicato Unificado de Pesca Artesanal de Sierra Leona (SLAAFU) son endeble, tal vez porque no son democráticas y porque se muestran una desconfianza mutua.

El SLAFU representa a pescadores locales y a trabajadores de las industrias auxiliares de la pesca, como carpinteros de ribera, transformadores de pescado, fabricantes de cestos, maquinistas o transportistas. Fundado el 26 de diciembre de 2001, su objetivo consiste en tratar temas de interés para sus afiliados y actuar colectivamente en su defensa. El SLAFU ha establecido varios reglamentos para la explotación sostenible de recursos y lanzado campañas contra la explotación abusiva de los ecosistemas, como la pesca con artes

prohibidos o en las zonas de cría. Persigue también mejorar la gestión y la situación sanitaria de las zonas de desembarco, prevenir la contaminación y la destrucción de los manglares, garantizar la seguridad de los marineros y dirimir conflictos. La organización fue fundada por varios destacados pescadores de la comunidad pesquera de Tombo, de la región occidental, que constituyen su dirección ejecutiva.

Los pescadores locales no han podido recurrir a la justicia y carecen de canales para protestar...

Organización pansectorial

Los esfuerzos del SLAFU por constituir una organización a escala nacional fueron recibidos con recelo por los pescadores de otras regiones, que consideran a este sindicato como una entidad no democrática, ya que los afiliados no eligieron a sus representantes, que protege preferentemente los intereses de la zona occidental donde surgió. A su vez el SLAAFU, como indica su nombre, pretende actuar como una organización pansectorial, a lo que el SLAFU se resiste: la relación entre ambas organizaciones se caracteriza por la desconfianza mutua. El establecimiento de una organización de productores aceptable y democrática continúa siendo una asignatura pendiente en la pesca artesanal del país.

La LGA2004 ha convertido el sector pesquero artesanal de Sierra Leona en

THOMAS LEBBIE



Unos muchachos de la comunidad pesquera local muestran sus capturas en la playa de Tombo, al oeste de Sierra Leona

- La penuria de fondos (los consejos municipales reciben una asignación trimestral para ejecutar las competencias descentralizadas);
- Los conflictos entre los diferentes usuarios de los recursos y otros socios como SLAFU, SLAAFU, consejos municipales, pescadores y pescaderos;
- La necesidad de garantizar la elección legítima de los agentes locales como los directores de puertos y patrones y limitar la influencia política y la intervención del gobierno central.

3

un territorio que ofrece interesantes oportunidades de desarrollo a través de las siguientes estrategias:

- Acercar los procesos de toma de decisiones a los usuarios de recursos, agentes y socios locales;
- Favorecer la transparencia y la rendición de cuentas, ya que todos los socios participan;
- Reforzar capacidades de gestión de recursos pesqueros a escala comunitaria;
- Establecer planes de ordenación con la participación plena de los agentes locales;
- Identificar las necesidades a escala local;
- Fomentar la responsabilidad de las comunidades en la gestión de recursos;
- Garantizar la creación y el desarrollo de un marco propicio para el desarrollo pesquero sostenible y la cogestión, e
- Incorporar a los grupos de usuarios como el SLAFU con una mejor definición de papeles y responsabilidades.

El sector se enfrenta a varios desafíos claros. Entre ellos:

- La ausencia prácticamente total de estructuras estatales y la escasa capacidad de los recursos humanos en los sistemas de administración local
- La insuficiencia de los sistemas descentralizados de gestión a la hora de garantizar una gestión pesquera eficaz a nivel local;
- El fracaso a la hora de identificar los papeles y las responsabilidades de cada socio;

Más información



www.illegal-fishing.info/sub_approach.php?country_title=sierra+leone

La pesca en Sierra Leona

www.imcsnet.org/imcs/docs/sierra_leone_fishery_profile_apr_08.pdf

Perfil de pesca de Sierra Leona

www.fao.org/fishery/countrysector/FI-CP_SL/en
Perfil de país: Sierra Leona

Gestión de un ecosistema

El proyecto del Gran Ecosistema Marítimo de la Bahía de Bengala aspira a promover enfoques cooperativos de gestión pesquera en la región

El proyecto del Gran Ecosistema Marítimo de la Bahía de Bengala (BOBLME en sus siglas en inglés) ha dado ya su pistoletazo de salida. El BOBLME abarca cuatro millones de kilómetros cuadrados de aguas marinas. Los países participantes, Bangladesh, India, Indonesia, Malasia, Maldivas, Myanmar, Sri Lanka y Tailandia, se encuentran entre los más poblados del mundo. La zona de la bahía de Bengala alberga a una población de aproximadamente 400 millones de habitantes que aumenta sin cesar. En su gran mayoría son pobres y dependen en gran medida de los recursos marinos de la zona, aquejados de sobrepesca, destrucción o degradación de los ecosistemas marinos y contaminación.

Los ocho países se han comprometido a colaborar en el proyecto BOBLME a fin de elevar la calidad de vida de las poblaciones costeras mediante la mejora de la gestión regional del medio ambiente de la Bahía y de las pesquerías.

Más de dos millones de habitantes de la zona faenan en las aguas costeras y de bajura de la bahía. Entre ellos se encuentra una población creciente de pescadores artesanales cuya subsistencia depende de la pesca, y una flotilla de pesqueros industriales. Ambos sectores compiten por un rango de especies cada vez más amplio, que incluye sardina, anchoa, jurel, sábalo, pargo, pez emperador, mero, congrio, congrio picudo, atunes, tiburones, peces ornamentales de arrecife, camarón, cangrejo, langosta, pulpo, gasterópodos y moluscos bivalvos, pepino de mar y algas.

Uno de los principales problemas de las comunidades de la región radica en la presión pesquera, que ha aumentado hasta niveles insostenibles. Existen síntomas de sobrepesca en numerosas poblaciones. Si por una parte la información disponible es

fragmentaria y poco fiable, por otra ciertos indicios sugieren que la presión pesquera en la bahía de Bengala se ha multiplicado por diez en los últimos sesenta años. La situación se ve asimismo exacerbada a causa de las incursiones ilegales de buques extranjeros, el recrudecimiento de la competencia y de los conflictos entre pescadores artesanales e industriales, las incursiones de los pescadores en las aguas territoriales de países vecinos y la prevalencia de las prácticas pesqueras destructivas.

El objetivo que persigue el componente de gestión del proyecto BOBLME consiste en introducir y promover enfoques cooperativos de gestión para ciertas

Uno de los principales problemas de las comunidades de la región radica en la presión pesquera, que ha aumentado hasta niveles insostenibles...

especies transfronterizas (las especies altamente migratorias o las poblaciones compartidas por varios países limítrofes) gracias al desarrollo de planes de ordenación regionales y subregionales y de la armonización de la recogida de datos, así como de la normalización.

Planes de gestión

En un primer momento el proyecto va a centrarse en el sábalo *hilsa*, la caballa y los tiburones, a fin de establecer planes de gestión, reforzar la recogida de datos y de información y evaluar el estado de las poblaciones.

A continuación se estudiará la continua degradación de los ecosistemas costeros y de bajura altamente productivos, como

*El autor de este perfil es **Chris O'Brien** (Chris.O'Brien@fao.org), responsable de la Unidad de Coordinación Regional del Proyecto BOBLME, Bangkok, Tailandia*

los arrecifes coralinos, los manglares y estuarios, y las praderas marinas, que sirven para el desove y la cría de numerosas especies. El BOBLME establecerá un inventario de ecosistemas fundamentales y permitirá el desarrollo de un marco regional de control del estado de salud del ecosistema que responda a los problemas de contaminación costera de la región y a criterios de calidad de las aguas. El proyecto brindará igualmente apoyo a la gestión de

La participación de un amplio abanico de socios constituye un elemento fundamental para el éxito de esta iniciativa.

ecosistemas fundamentales en dos áreas seleccionadas a guisa de proyectos piloto en cuya protección trabajarán dos países en tándem de cooperación: el archipiélago de Mergui entre Myanmar y Tailandia y el Golfo de Mannar entre India y Sri Lanka. Al mismo tiempo fomentará la protección de los hábitats costeros, sobre todo del uso de "refugios" destinados a conservar y recuperar las poblaciones de peces. A escala más amplia el proyecto permitirá estudiar a fondo los procesos oceanográficos de gran alcance y los fenómenos climatológicos que inciden en la bahía.

Los próximos cinco años, en los que se espera ejecutar la primera fase del

proyecto, van a centrar el trabajo en el refuerzo y la armonización de la capacidad de gestión en todos los países participantes y en profundizar conocimientos sobre los principales recursos marinos y el medio ambiente, de manera que se puedan identificar los principales problemas y las causas subyacentes del deterioro de los ecosistemas de la bahía de Bengala.

El proyecto realizará un diagnóstico a fin de identificar y establecer prioridades entre los principales problemas medioambientales y sus causas y preparar un programa de acción estratégica con miras a subsanarlos. Establecerá asimismo un acuerdo institucional para que los países implicados continúen colaborando en el futuro.

La participación de un amplio abanico de socios constituye un elemento fundamental para el éxito de esta iniciativa. Algunas actividades pretenden encontrar maneras de capacitar a las comunidades para que participen en la gestión de recursos. Se espera asimismo una dilatada participación de los órganos gubernamentales, ya que la iniciativa abarca competencias de varios ministerios, no sólo los de pesca y medio ambiente. De esta manera se espera que el proyecto refuerce las relaciones operativas entre los diversos órganos gubernamentales y los acuerdos de gestión entre los gobiernos locales y las comunidades. El proyecto aspira a aprovechar la vasta experiencia que existe en los numerosos órganos de escala regional y en las organizaciones no gubernamentales que trabajan en la región. Su equipo gestor desea atraer a todos los posibles interesados.

Ejecutado por la FAO

La Oficina Regional de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) en Asia y el Pacífico, con sede en Bangkok, está a cargo de la ejecución. La FAO trabaja en la Bahía de Bengala desde hace más de cincuenta años en sectores como la agricultura, la silvicultura y la pesca, con proyectos relativos a la mejora de la seguridad alimentaria, la mitigación de la pobreza rural y el refuerzo de capacidades institucionales y humanas. Teniendo en cuenta la enorme experiencia acumulada por la FAO en torno a la pesca y la gestión de recursos, el proyecto se encargará igualmente de aplicar el enfoque pesquero

ROLF WILLMANN

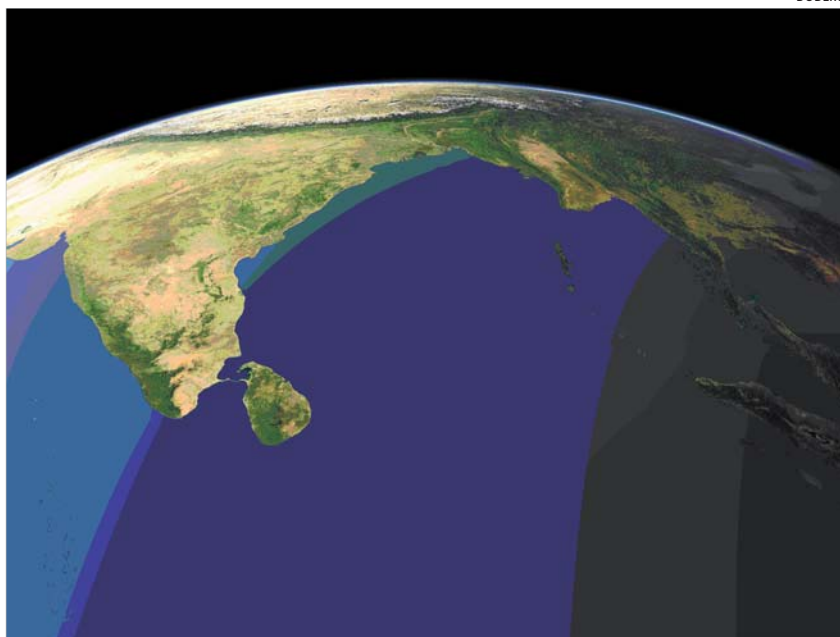


Pescador artesanal de Sarawak, Malasia. El proyecto BOBLME pretende reforzar la capacidad de gestión de los países participantes

ecosistémico (EPE) que la organización lleva defendiendo desde hace unos diez años. El EPE se distancia de los regímenes de gestión pesquera centrados exclusivamente en la cosecha sostenible de especies objetivo para orientarse hacia sistemas y procesos de toma de decisiones que aspiran a poner en equilibrio la salud medioambiental con el bienestar humano y social dentro de marcos de gobernanza mejorados. El EPE suscribe asimismo el Código de Conducta para la Pesca Responsable de la FAO.

Se trata de una iniciativa ambiciosa y compleja. Sin embargo, existe una voluntad firme por parte de los gobiernos y de las comunidades de recoger el guante. Si bien muchos de los problemas que afectan a los países de la región se han enquistado después de muchas décadas, existen señales alentadoras que indican que en el mundo de la ordenación pesquera las mentalidades empiezan a cambiar. Cada vez hay más noticias de zonas donde se ha procedido a la identificación y la protección de áreas vulnerables, la prohibición de prácticas de pesca no sostenibles y la mejora de los medios de vida de las poblaciones. Merece la pena destacar que los países implicados han realizado un notable esfuerzo en la dotación de recursos humanos y financieros al proyecto y muestran una firme determinación por colaborar en la resolución de los problemas que comparten.

Los socios del proyecto, gobiernos, donantes y órganos de las Naciones Unidas han necesitado más de diez años en prepararlo y darle luz verde. En gran medida, se trata de una ampliación del Programa de la Bahía de Bengala (PBB), un programa de pesca regional a largo plazo aplicado durante más de 20 años por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la FAO con la participación de Bangladesh, India, Indonesia, Malasia, Maldivas, Myanmar, Sri Lanka y Tailandia. A lo largo de sus dos primeras fases el PBB consiguió mejorar las condiciones socioeconómicas de los pescadores artesanales mediante el desarrollo y la promoción de técnicas y tecnologías nuevas e innovadoras. En su tercera fase abordó de forma más directa los graves problemas de la gestión de la pesca en la bahía de Bengala. Se ayudó a las instituciones nacionales con competencia en la ordenación pesquera a establecer directrices y acelerar el desarrollo



Muchos de los actuales problemas de los países de la bahía de Bengala se han enquistado después de largas décadas de incubación

de políticas y prácticas sensatas para la gestión pesquera. En esta última etapa los países participantes se dieron cuenta de la necesidad de gestionar los recursos marinos y costeros, incluidas las amenazas medioambientales a los recursos, de forma coordinada, global e integrada, sembrando así la semilla del proyecto BOBLME.

El Proyecto BOBLME está financiado principalmente por el Fondo Mundial para el Medio Ambiente (GEF), Noruega, la Agencia Sueca de Cooperación Internacional al Desarrollo, la FAO y la Administración Nacional de los Océanos y la Atmósfera de los Estados Unidos, con un presupuesto total calculado en 31 millones de dólares. La agencia ejecutora es la FAO.

Más información

www.boblme.org

Proyecto del Gran Ecosistema Marítimo de la Bahía de Bengala

www.lme.noaa.gov

Grandes ecosistemas marítimos del mundo

www.seaaroundus.org/lme/

El mar que nos rodea: grandes ecosistemas marítimos

Compartir la riqueza

Dinamarca muestra que una sabia combinación de derechos y responsabilidades puede animar a los pescadores a aspirar al mejor resultado posible

No puede decirse que escaseen los análisis y las recomendaciones sobre la ordenación pesquera.

A pesar de su profusión, la sobrepesca afecta a numerosas poblaciones de peces, la situación económica de numerosas comunidades pesqueras está lejos de ser boyante y más tarde o más temprano las normas terminan fracasando.

Dinamarca ha intentado resolver la crisis de la gestión mediante la definición de un marco que aliente a los pescadores a desplegar sus talentos e ingenio con miras a mejorar al mismo tiempo su propia economía y la situación de los recursos.

Dinamarca introdujo las cuotas individuales transferibles (CIT) en 2003 y en 2007, a fin de adaptar la capacidad de la flota a las oportunidades de pesca, de alcanzar una economía viable y de favorecer a la pesca de bajura. Dinamarca

El 8 de octubre de 2009 los ministros de Dinamarca, Alemania, el Reino Unido y Escocia presentaron una declaración conjunta en la que urgían a establecer una nueva política pesquera basada en la GCC en la que el pescador debe contabilizar el volumen total de pescado que extrae del mar y no solamente el que decide desembarcar.

El 1 de enero de 2003 Dinamarca introduce el régimen de CIT en las pesquerías de especies pelágicas y el 1 de enero de 2007 en las demersales, de mayor complejidad. Esta decisión política llegó después de más de una década de estériles debates y fue aprobada tan sólo por un estrecho margen en el parlamento.

El objetivo del régimen de CIT consiste en generar altos rendimientos económicos y una explotación efectiva de los recursos dando al pescador un amplio margen de maniobra a la hora de planificar la pesca y las inversiones necesarias. Los partidos políticos eran conscientes de que la gestión de CIT incentiva la eficiencia económica. Se trata de un sistema diseñado para apoyar una pesquería de bajura competitiva, facilitar la entrada de pescadores jóvenes y reducir los descartes.

Sólo pueden participar en las pesquerías CIT aquellos pescadores registrados o empresas pesqueras que obtengan más del 60% de sus ingresos de la pesquería en cuestión, en buques fletados por los propios pescadores. Con esto se garantiza que los beneficios obtenidos de la pesquería permanecen en las comunidades pesqueras.

Consideraciones especiales

En un primer momento los derechos se reparten asignando a cada pescador una cuota de la población en cuestión, que se calcula en función del historial del pescador y del pesquero durante las tres campañas precedentes. A los pesqueros con un historial atípico (que hayan sufrido un naufragio o

El objetivo del régimen de CIT consiste en generar altos rendimientos económicos y una explotación efectiva de los recursos...

optó por este método para responder a sus obligaciones como Estado miembro de la Unión Europea (UE) a la hora de repartir las cuotas nacionales asignadas según la política de recursos de la UE.

Por lo que respecta a la política pesquera de la UE y su próxima revisión, Dinamarca propone distanciarse de la gestión basada en "regulación y control" para orientarse hacia otra basada en "incentivos y documentación", sinónimo de "gestión de cuotas de captura" (GCC), muy diferente del sistema actual que consiste en administrar los cupos de desembarco.

*El autor de este artículo es **Mogens Schou** (msc@fvm.dk), asesor del Ministerio de Pesca de Dinamarca*

un cambio de titularidad, por ejemplo) se les da un tratamiento específico. Todos los pesqueros con ingresos anuales por encima de 30.000 Euros quedaron incluidos en el régimen de CIT. La flota restante, una porción insignificante, sigue regulada por el método de cuotas clásico.

De esta forma los recursos pesqueros siguen siendo públicos y las cuotas pueden retirarse en un plazo de ocho años. El método de reparto establecido, que asigna al pescador una participación que tiene en cuenta la situación actual de su pesquería es una medida que pretende aplacar a los pescadores opuestos a las CIT. Según esta lógica, los adversarios del sistema no se verían perjudicados seriamente por él ya que no están obligados a comprar o vender derechos sino que pueden continuar su faena normal gracias a una CIT calculada en función de su historial anterior, una situación que no sería posible si los derechos se reparten mediante subasta, por ejemplo.

La flexibilidad en el uso de las cuotas se convirtió en objetivo prioritario. El modelo CIT permite una adaptación estructural gracias a la venta definitiva de las participaciones y al mismo tiempo una flexibilidad en la gestión cotidiana al permitir su cesión temporal y la cooperación en el seno de mancomunidades. Agrupar las cuotas de un grupo de pescadores en consorcio o mancomunidad aspira a fomentar la colaboración entre los miembros de una localidad a la hora de decidir los niveles óptimos de explotación de los recursos disponibles y el mejor uso y desarrollo posible de las infraestructuras e instalaciones portuarias.

De esta manera se cumplen sobradamente los principales criterios para una gestión eficaz de CIT: propiedad y transferibilidad. Las mancomunidades de cuotas han cobrado gran popularidad y demostrado su enorme eficiencia. Si la cesión definitiva (compraventa) de derechos debe registrarse en la Dirección General de Pesca, la cesión temporal y el intercambio dentro de la mancomunidad y para el mismo año pueden hacerse de forma flexible y sin notificar a la autoridad. Las mancomunidades de cuotas son acuerdos privados, regulados por un administrador y deben ser aprobados por la Dirección General de Pesca. El consorcio debe hacer respetar las cuotas anuales asignadas a sus miembros. Actualmente funcionan siete, cuya flota captura la mayor parte

de las especies demersales del país. Entre todas han puesto en marcha un portal *web* (www.puljefiskeri.dk) que permite al pescador intercambiar o ceder su cuota por internet.

La cesión y el intercambio de cuotas permiten al pescador ajustar al máximo su faena cotidiana a su asignación. Puede incluso capturar especies no incluidas en su cuota dentro de una pesquería mixta y

El modelo CIT permite una adaptación estructural gracias a la venta definitiva de las participaciones y al mismo tiempo una flexibilidad en la gestión cotidiana al permitir su cesión temporal y la cooperación en el seno de mancomunidades.

corregir la situación después del desembarco tomando una participación de otro pescador, una posibilidad más rentable que además reduce los descartes de especies no incluidas en la cuota.

Los consorcios han adoptado una norma que establece que no debe descartarse captura alguna mientras uno de sus miembros cuente con una cuota para ella. Si bien esto no garantiza la eliminación total de los descartes, al menos los ha reducido y da notoriedad a las buenas prácticas pesqueras.

Cualquier pescador registrado puede incorporarse a una mancomunidad y beneficiarse de esta manera de esta flexibilidad en la cesión y el intercambio de cuotas. Al afiliarse, el pescador aporta la cuota asignada a su pesquero. La mayor parte de los consorcios funcionan

MOGENS SCHOU



Un moderno arrastrero de especies demersales en el puerto de Hanstholm, en la costa occidental de Dinamarca

meramente como un sistema para facilitar el canje sin que el pescador pierda en ningún momento el control pleno de sus derechos individuales. Otras, como la de Thorupstrand, aplican un régimen de cooperativa, donde los cupos individuales se acumulan en una cuota única gestionada por el conjunto de sus miembros. En este caso la afiliación pasa por el pago de una modesta cotización. Gracias a este sistema los pescadores jóvenes que no tienen cuota

La mayor parte de los pescadores se pregunta hoy en día por qué tardaron tanto en adoptar las CIT.

alguna pueden adquirir una participación en igualdad de condiciones con los miembros fundadores. Ningún excedente puede salir del ámbito de la cooperativa. Siempre y cuando las mancomunidades registren de forma estricta y fiable todas las capturas, tienen un amplio margen de maniobra para organizar su funcionamiento.

El régimen de gestión otorga asimismo una alta prioridad a consideraciones sociopolíticas. A fin de apoyar la pesca de bajura se han reservado cuotas de las poblaciones más importantes en forma de primas para las embarcaciones con eslora inferior a 17 metros. La participación en la flota de bajura es voluntaria. Si un barco se incorpora a este sector, debe permanecer en él durante tres años antes de recibir esa prima. A lo largo de todo este período debe dedicarse exclusivamente a operaciones de bajura y no puede vender capturas que no pertenezcan a esta categoría ni aumentar la capacidad del buque. Si el sector atrae a un gran número de buques, la prima que recibirá cada uno mengua, mientras que aumentará si el interés y el número de barcos se reducen. Unas pocas cifras sirven para ilustrar el sistema: la flota de bajura captura entre el 30 y el 40% de poblaciones destacadas como las de solla, lenguado y bacalao.

De la cuota total se reserva una pequeña parte en el llamado Fondo Pesquero, cuyo volumen se decide anualmente. Esta reserva puede concederse por ejemplo a pescadores o pesqueros

que participen en iniciativas de mejora de la recogida de datos o en experiencias innovadoras. De momento el fondo se destina a pescadores jóvenes que acaban de comprar su primer pesquero. Cuando se estableció ese fondo no se consideró necesario aplicar un impuesto sobre los recursos al mismo tiempo que se introducían las CIT.

El modelo de CIT introduce igualmente normas sobre la concentración de la propiedad de derechos y la obligatoriedad de mantener la actividad pesquera a fin de mantener la titularidad de las CIT.

Los resultados de la experiencia danesa con la gestión de CIT son muy alentadores. En 2007-2008 la flota experimentó una reducción del 25%, manteniéndose estable desde entonces. En este período su rentabilidad aumentó del 9 al 20%, y las inversiones se duplicaron a medida que los buques más antiguos eran reemplazados por nuevos modelos, disparándose las destinadas a equipos de gran valor añadido porque los pescadores empezaron a primar la calidad sobre la cantidad.

En el nuevo régimen las pesquerías de bajura cobraron competitividad, aumentando sus cuotas de las poblaciones demersales más significativas. La mayor parte de los pescadores se pregunta hoy en día por qué tardaron tanto en adoptar las CIT.

El calendario de implantación del sistema muestra un arraigo muy rápido una vez adoptada la decisión política. El régimen fue aprobado en noviembre de 2005 y en diciembre del mismo año se había establecido el marco jurídico necesario. El cálculo de cuotas, el reparto y la resolución de las apelaciones sobre el reparto inicial representaron una tarea ímproba que se prolongó hasta noviembre de 2006. El sistema operaba a pleno rendimiento el 1 de enero de 2007 y la adaptación estructural de la flota se remataba a mediados de 2008.

La gestión de las CIT tiene repercusiones económicas y distributivas. Por esa razón conviene establecer un nexo claro entre los objetivos del sistema danés y la normativa de aplicación. Tanto durante su planificación como durante la aplicación práctica cabe sacar en limpio algunas lecciones.

La opinión de los pescadores

El reparto inicial de derechos debe ser equitativo y aceptado por todos. Se trata

de la distribución de un activo financiero, de manera que la equidad depende en gran medida de la opinión que el pescador tiene del sistema. Una masa crítica de pescadores descontentos puede arruinar el desarrollo del sistema y provocar rechazo.

¿Cómo va a evolucionar el mercado de CIT? En Dinamarca existía una preocupación por encontrar el equilibrio adecuado dentro del nuevo mercado abierto para los derechos de pesca. Por ejemplo, nos preguntábamos si el precio que tendrían que pagar los pescadores por las CIT y por permanecer en la pesquería no sería demasiado alto, impidiéndoles inversiones útiles. No fue así, y si bien la crisis actual ha estrechado considerablemente los márgenes de rentabilidad y reducido el valor de los derechos de pesca, los pescadores y las instituciones financieras consideran que la situación no es dramática.

Las CIT y su transferibilidad suelen considerarse como una vía abierta a la concentración de capitales, la explotación y el colapso de las sociedades dependientes de la pesca. La experiencia danesa al cabo de cuatro años desde la implantación de las CIT demuestra que puede tener un efecto neto positivo para las pesquerías de bajura y responder a otras prioridades políticas y sociales. Conviene distinguir estructura de exceso de capacidad. Si por una parte es posible asegurar una estructura que redunde en beneficio de la pesca artesanal, la lógica de las CIT no permite que se mantenga un exceso de capacidad. Por este motivo, el establecimiento de CIT en una situación de exceso de capacidad determinará la reducción de la flota y la aparición de espacios vacíos en algunos puertos. En Dinamarca, los puertos más activos florecieron. Merece la pena observar que Esbjerg, uno de los puertos de mayor tamaño, hoy en día ha perdido casi totalmente su actividad pesquera, mientras que otros puertos menores y calas de desembarco prosperan.

El Fondo Pesquero representa un instrumento que podrá respaldar el desarrollo del sector y favorecer los necesarios ajustes en el reparto. Sin embargo en Dinamarca las correcciones ajustes no han sido necesarias: en caso de que lo fueran, habría que proceder con suma cautela.

Los resultados de la aplicación del modelo danés eran previsible, sin sorpresas. Ahora bien, la rapidez con que los pescadores se adaptaron a la nueva



Esbjerg, uno de los mayores puertos, ha perdido casi totalmente su actividad pesquera, mientras que otros puertos menores y calas de desembarco prosperan

situación con medidas estructurales y con la institución de las mancomunidades sí que pilló a todos desprevenidos. Esta respuesta ágil y constructiva en el comportamiento de los pescadores llevó a pensar que también pueden asumir plenamente la responsabilidad de la gestión de los recursos.

Los regímenes de CIT ofrecen una oportunidad para la pesca sostenible pero no una garantía absoluta. Los descartes de especies menos valiosas (selección de calidad) y la pesca ilegal no desaparecen automáticamente con su aplicación.

En septiembre de 2008 Dinamarca presentó a la UE una nueva propuesta de

... el establecimiento de CIT en una situación de exceso de capacidad determinará la reducción de la flota y la aparición de espacios vacíos en algunos puertos.

política pesquera basada en la GCC. La principal característica de la GCC consiste en que los pescadores responden de la totalidad de sus capturas, tanto si las desembarcan como si las descartan arrojándolas al mar. La propuesta sugiere que cualquier pescador puede participar en el sistema de forma voluntaria. Como tienen que computar todas las capturas, las cuotas asignadas a estos pesqueros son más abultadas.

Un cambio radical

Esto representa un cambio radical con respecto al régimen actual, en el que

las cuotas se aplican a las cantidades desembarcadas y numerosas normas y existen numerosos controles para regular el comportamiento del pescador en el mar y reducir de esta manera los descartes y la pesca ilegal.

El pescador que adopta el régimen de GCC y permanece en él, asume igualmente la carga de la prueba de su cumplimiento. Deben aportar documentación fiable que respalde las capturas totales realizadas. Dinamarca propone que para dar la máxima credibilidad a esa documentación podría apoyarse en un circuito cerrado de televisión y un sistema de sensores que se instalarían en todos los buques adscritos al sistema.

La sustitución de las cuotas de desembarco por las cuotas de captura obliga al pescador a responsabilizarse de la cantidad total que extrae de una población determinada. En vez de aumentar el valor del pescado desembarcado mediante el descarte puede optimizar el valor de la captura gracias a una pesca más selectiva.

Dinamarca respaldó su propuesta con la ejecución de un proyecto piloto que

pretendía ilustrar el potencial de un régimen de GCC basándose en datos reales de captura. En septiembre de 2009 Dinamarca terminó este experimento de doce meses de duración, en el que participaron seis buques dotados de cámaras y sensores. EL proyecto indica de forma convincente que puede conseguirse un cómputo pleno de capturas, una reducción de los descartes y un cambio en la conducta de los pescadores. Los pescadores participantes apoyaron la idea y la forma en que se llevó a cabo. Los resultados pueden consultarse en www.fvm.dk/yieldoffish.

Basándose en la declaración conjunta del 8 de octubre de 2009, la UE decidió introducir un elemento de GCC a título experimental y a escala limitada en 2010. Dinamarca, Inglaterra, Alemania, Escocia y Suecia se preparan actualmente para aplicar el régimen de GCC a unos 80 buques en aguas europeas en el año 2010.

La continuación y la profundización del régimen de GCC en 2010 mostrarán si la introducción de una opción alternativa de gestión puede conseguir los objetivos buscados, a saber, un registro adecuado de capturas, datos científicos objetivos,

Declaración conjunta de los ministros de Dinamarca, Alemania y el Reino Unido

Creemos que existen buenas razones para que los pescadores rindan cuentas fehacientes de la totalidad de las capturas que realizan. Brindaría una información más exacta sobre las cantidades extraídas de las poblaciones de peces, permitiendo una mejor gestión de las mismas y propiciaría el desarrollo de métodos, artes y aparejos de pesca selectivos, maximizando el valor de las capturas y reduciendo al mismo tiempo el despilfarro de los descartes. Por estos motivos queremos explorar y poner a prueba la implantación de mecanismos de gestión voluntarios, que ofrezcan incentivos a los pescadores y estén basados en las cuotas de captura y no en las de desembarco. Nos gustaría que los pescadores que opten por estas medidas asuman la responsabilidad de documentar la totalidad de sus capturas y que la documentación aportada ofrezca una fiabilidad incuestionable.

Hasta ahora las experiencias con el soporte documental fílmico y las operaciones sin descartes muestran que una documentación fehaciente puede constituir una solución viable. Sin embargo, reconocemos que resulta necesario profundizar en el tema para poder contar con pruebas incontestables que permitan un cambio de orientación. Estamos dispuestos a trabajar con la Comisión Europea y el Consejo, así como con los pescadores, durante el año 2010 a fin de matizar estas ideas y explorar su potencial en la práctica, de manera que en el futuro se transformen en un valioso punto de referencia para desarrollar una nueva y más eficaz PPC.

En Aalborg, a 8 de octubre de 2009,

Eva Kjer Hansenlise Aigner

Huw Irranca-Davies

Richard Lochhead

Gestión de CIT y GCC

	Situación inicial	CIT	CIT Y GCC
Desembarcos (toneladas)	100.000	100.000	100.000
Beneficios (millones de euros)	9	46	39
Beneficios (millones de euros, deduciendo los descartes)	-16	21	39

Nota: Cálculos realizados por el Instituto Danés de Economía de los Recursos y los Alimentos, Universidad de Copenhague (www.foi.life.ku.dk). Para detalles metodológicos, contactar con Hans Frost, profesor adjunto, o consultar el estudio en www.fvm.dk/yieldoffish

Situación inicial: desembarco de 100.000 toneladas de poblaciones demersales. Se asume un exceso de capacidad del 38% y un volumen de descartes del 20%.

CIT muestra la mejora de rentabilidad en régimen CIT asumido plenamente por el mercado (descartes del 20%). Puede generar 34.200 toneladas de excedente de captura que pueden repartirse con criterios sociopolíticos.

CIT y GCC muestra la rentabilidad con la introducción conjunta de ambos sistemas.

simplificación legislativa, pautas de explotación de recursos más eficaces y el abandono de los descartes. Por lo que respecta a los enormes costes públicos que generan la gestión y la vigilancia de la pesca, aportará datos valiosos sobre la rentabilidad del método alternativo.

La pesca debe generar riqueza para las comunidades pesqueras y para la sociedad en su conjunto. Hoy en día es raro que así sea. El ejemplo danés muestra que se puede diseñar un régimen de gestión que responda al mismo tiempo a las prioridades políticas y a la eficiencia económica. De esta manera se puede reducir al máximo el capital invertido en las flotas y eliminar el exceso de capacidad. Por añadidura, se alcanza un máximo valor de los recursos si se alienta al pescador a rendir cuentas sobre la totalidad de su captura y no de lo que desembarca.

La gestión mediante derechos transferibles representa el mayor incentivo posible a la optimización de las aportaciones de capital. Este es el elemento clave con miras a equilibrar la capacidad de la flota y las oportunidades de captura y a recuperar una economía saneada. La GCC por su parte aporta el máximo incentivo posible a la pesca selectiva y a la presentación de todo el pescado capturado en la lonja, fundamental para una explotación óptima de las poblaciones marinas.

El Instituto Danés de Economía de los Recursos y los Alimentos realizó una estimación de los beneficios que aporta este tipo de gestión basándose en la experiencia de las CIT y el ensayo de GCC aplicado a seis buques. El cálculo no es extrapolable a todas las pesquerías del mundo. Sin embargo, los

resultados sugieren que la gestión basada en CIT y GCC puede merecer la pena en numerosas pesquerías del mundo entero (ver la tabla sobre estas líneas).

La tabla indica que la gestión de CIT puede por sí sola dar más rentabilidad a la flota. Sin embargo, los beneficios alcanzados se reducen considerablemente si se tienen en cuenta los datos empíricos sobre los descartes selectivos o de todo tipo. La pesquería obtiene 46 millones de euros de beneficio pero la sociedad en su conjunto tan solo 21 millones. Si se introducen las CIT y la GCC al mismo tiempo los beneficios para la pesca y para la sociedad se igualan ya que el pescador no puede mejorar sus ingresos explotando en exceso el recurso.

En conclusión, de la aplicación del modelo pesquero danés se deriva un concepto de riqueza basado en los principios siguientes:

- el capital utilizado para la captura no supera lo estrictamente necesario, y
- el valor del recurso tiene en cuenta la totalidad de su capacidad productiva para el conjunto de la sociedad, y no sólo la fracción con mayor valor para el pescador.

El modelo de GCC merece divulgarse y ser tenido en consideración a fin de mejorar la explotación de los recursos marítimos en el mundo entero.

Más información



www.fvm.dk/Default.aspx?ID=24957
Ministerio Danés de Alimentación, Agricultura y Pesca

www.fvm.dk/Admin/Public/DWSDownload.aspx?File=%2FFiles%2FFiler%2FEnglish%2FFishes%2FJoint_statement_okt2009.pdf

Declaración conjunta de los ministros de Dinamarca, Alemania y el Reino Unido

www.puljefiskeri.dk/
Mancomunidades pesqueras

Pesca sostenible

Un estudio realizado por el Colectivo Pesca y Desarrollo presenta las iniciativas de los pescadores bretones a favor de la pesca sostenible

Enfrentados a los problemas estructurales del sector pesquero y a la incertidumbre de la coyuntura actual, los pescadores artesanales de la Bretaña francesa han emprendido una serie de iniciativas innovadoras con miras a implantar prácticas pesqueras equitativas y métodos de gestión sostenible de recursos marinos. Sus proyectos quedan recogidos en un estudio realizado por el Colectivo Pesca y Desarrollo (*Collective Pêche et Développement*) con sede en Lorient, que revela la compleja realidad que rodea la crisis del sector pesquero.

La explotación de las especies “nobles”, las más cercanas a la costa, se ha intensificado y con el tiempo ha provocado una diversificación de la captura en las aguas de bajura. De la misma

tomado las riendas del control de la gestión de los caladeros y han instituido numerosas prácticas de gran complejidad adaptadas a su territorio y a sus necesidades.

Los pescadores han luchado por sí mismos contra el deterioro medioambiental y a favor de la recuperación de los recursos. En el sur de Bretaña, en el denominado *Pays Bigouden*, los pescadores, los ostricultores y los ecologistas han colaborado en la recuperación y mantenimiento de la calidad del medio ambiente del estuario, fundamental para los ciclos ecológicos. Durante un decenio la asociación *Cap 2000* ha conseguido aunar los esfuerzos de los ostricultores, pescadores y agricultores de Morbihan, al sur de Bretaña, para mantener la calidad de las aguas. En Côtes d’Armor, en el norte de la región, los pescadores han fundado una agrupación, AREVAL, que busca soluciones a los problemas ecológicos provocados por una especie invasiva de caracol marino (*crépide*).

Los pescadores de langosta del golfo de Vizcaya tuvieron que plantearse el problema de la selectividad de las redes de arrastre que utilizan y trabajaron duro hasta adoptar aparejos más selectivos. Los investigadores han aplaudido sus esfuerzos, calculando que permiten salvar aproximadamente unos 14 millones de ejemplares inmaduros de merluza al año.

Los pescadores de Côtes d’Armor, en la zona septentrional, han decidido el establecimiento de zonas (La Horaine) donde sólo se permite la pesca con línea. En esta misma región el comité local de pesca de Paimpol-Lannion ha reintroducido la langosta con el programa *V-Notching*, consistente en marcar las hembras reproductoras. En toda la costa bretona los pescadores de sepia han adaptado sus nasas

Con objeto de plantar cara a la crisis que les afecta desde comienzos de los años noventa, las organizaciones de pescadores han tomado las riendas del control de la gestión de los caladeros...

manera la presión pesquera ha ampliado su alcance geográfico, con flotas que extienden sus operaciones hacia nuevos caladeros y repiten en ellas los mismos procesos de explotación y diversificación. Sin embargo la crisis en el sector pesquero no puede achacarse exclusivamente a la sobrepesca y la escasez de recursos. Los pescadores se han visto obligados a soportar la degradación del medio ambiente costero y las consecuencias locales del cambio climático mundial. Con objeto de plantar cara a la crisis que les afecta desde comienzos de los años noventa, las organizaciones de pescadores han

El autor de este artículo es **Bastien Malgrange** (malgrangeb@googlemail.com), del Colectivo Pesca y Desarrollo de Lorient, Francia

a fin de reducir la mortalidad y permitir el desove.

Cooperativas de pequeña escala

En los años setenta, los miembros de una cooperativa de pescadores de pequeña escala de la isla de Houat, en el sur de Bretaña, instalaron una instalación de incubación que les permitía criar langostas inmaduras, que después se devolvían al mar. En la bahía de Brest los pescadores llevan treinta años dejando descansar ciertas zonas para permitir la reproducción de las vieiras y su crecimiento hasta alcanzar el tamaño adecuado para el mercado. En Morbihan existen proyectos similares para la ostra, la almeja y la oreja de mar.

Han surgido igualmente iniciativas para desplegar fuentes alternativas de energía, si bien todavía en estado embrionario. Los pescadores, por ejemplo, vuelven a desplegar velas. En el puerto de Douarnenez un pescador de moluscos con redes barrederas ha instalado en su pesquero sistemas de aprovechamiento eólico que le permiten ahorrar un 20% de combustible cuando el viento sopla a su favor.

Las importaciones baratas y el desmoronamiento de la demanda de España, que antes era el principal importador de productos pesqueros franceses, han debilitado al sector pesquero. Desde la crisis sectorial de 1992 y 1993, los pesqueros bretones con aparejos de mano se aliaron para crear una marca compartida, "Pesca con líneas de mano de Bretaña occidental", principalmente destinada a la lubina. La marca aporta transparencia y rastreabilidad al producto comercializado, amén de calidad al consumidor y precios mejores al pescador.

El sector pesquero ha querido replicar la experiencia de las Asociaciones a favor del Mantenimiento de la Agricultura Campesina (AMAP en sus siglas en francés). En Lorient, por ejemplo, se ha creado la Asociación de Apoyo a la Pesca Responsable (LESPAR) a fin de tender puentes entre los pescadores artesanales y los consumidores mediante contratos semanales de abastecimiento de productos de la pesca. Cuarenta familias se han comprometido a vender su captura anual a dos arrastreros.

En la bahía de Saint Brieuc los pescadores controlan su pesquería



Pesca de lubina con aparejo de mano al sur del Finisterre bretón, Francia. Las importaciones baratas y el desmoronamiento de la demanda de España han debilitado al sector pesquero

desarrollando nuevas técnicas pesqueras menos intensivas, y fijando un pago por la obtención de licencias. Parte de los fondos así recaudados sufragar las actividades de monitoreo, control y vigilancia. Más de 500 pescadores y 250 pesqueros aseguran de esta forma un futuro razonablemente próspero aun en el caso en que se instalen centrales eólicas en medio de sus zonas de pesca, como ya está ocurriendo. Otras zonas costeras aplican una gestión científica de los recursos: almejas y berberechos en Pont L'Abbé, por ejemplo, y vieiras en Morlaix, Brest y Glenan. Un ejemplo similar lo constituye el manejo de la recogida de algas en Iroise, al norte de Finistère, donde las zonas de pesca se reparten entre los artes de arrastre y los artes fijos.

Los pescadores bretones han realizado una gran inversión de futuro mediante el establecimiento del Parque Nacional de Iroise, un notable ejemplo de colaboración entre pescadores, científicos, ecologistas y autoridades gubernamentales en la protección de la diversidad. La fundación del parque ha abierto brecha para iniciativas como el etiquetado de los productos pesqueros o el desarrollo de la pesquería de oreja de mar.

Más información

www.peche-dev.org

Colectivo Pesca y Desarrollo

www.ifremer.fr/anglias/

Instituto Francés de Investigación para la Explotación del Mar

www.ifremer.fr/docolec/notice/1989/notice2202-EN.htm

Dinámica de las pesquerías de bajura en la Bretaña francesa

Sin tiempo para la discordia

La celebración del Día Mundial de la Pesca en Lorient, Francia con una conferencia de dos días trajo esperanza y optimismo a la reforma de la gestión pesquera

26

El 20 y el 21 de noviembre de 2009 la organización no gubernamental francesa *Collectif Pêche et Développement*, (Colectivo Pesca y Desarrollo), con sede en Lorient, organizó en este famoso puerto bretón una serie de celebraciones con motivo del Día Mundial de la Pesca. Con el telón de fondo de la reforma actual de la Política Pesquera Común (PPC) de la Unión Europea (UE), la cooperación y las sinergias de que hace gala el sector dieron un toque optimista y esperanzador a los debates que animaron las dos jornadas de conferencias.

El Día Mundial de la Pesca empezó a conmemorarse el 21 de noviembre de 1997 cuando el Foro Mundial de Pescadores

afirma. En su opinión este tipo de ordenación pesquera se basa en datos científicos inadecuados y obsoletos que los pescadores no pueden disputar. La superioridad que se atribuye a las matemáticas y las ciencias exactas sobre cualquier otro tipo de conocimiento explica su persistencia.

En la opinión de este experto los modelos de gestión pesquera científica sufren dos lastres importantes: en primer lugar, consideran que la pesca constituye el único factor que produce la fluctuación de las poblaciones de peces y en segundo, se basa en modelos que tratan cada especie aisladamente en vez de estudiar las interacciones entre todas ellas. Para Ben-Yami, esto equivale a “un absurdo desde el punto de vista ecológico” que hace caso omiso de los enfoques ecosistémicos.

Ben-Yami, firme defensor del conocimiento y la sabiduría de los profesionales de la pesca, insiste en que es imprescindible considerar al pescador como experto en temas de gestión. De la misma manera critica la prevalencia de los datos científicos cuantitativos, que califica de “especulativos” o “inventados” y su manipulación. “Desde que se inventaron los ordenadores, muchos creen que unas meras estadísticas bastan para evaluar la situación de las poblaciones marinas. Es más cómodo que salir al mar a echar un vistazo por uno mismo”.

Conocimiento empírico

El debate posterior trajo a la luz los elementos esenciales para una colaboración eficaz entre pescadores y científicos. Benoît Guérin, secretario del Consejo Consultivo Regional para las aguas occidentales australes destacó la importancia de formalizar el conocimiento empírico de los profesionales de la pesca a fin de lograr su reconocimiento y plantear a los científicos las contradicciones en que caen. André le

Desde que se inventaron los ordenadores, muchos creen que unas meras estadísticas bastan para evaluar la situación de las poblaciones marinas. Es más cómodo que salir al mar a echar un vistazo por uno mismo.

—Menakhem Ben-Yami

y Trabajadores de la Pesca se reunió en Nueva Delhi, India. Desde entonces se celebra anualmente con objeto de destacar la importancia social y económica de la pesca artesanal en todo el mundo. La fecha festeja cada año la solidaridad entre las asociaciones de pescadores y aborda los desafíos que encara el sector.

El primer día fue consagrado a realizar una “crítica de la gestión pesquera científica” con una presentación de Menakhem Ben-Yami, antiguo pescador, ecologista y buen conocedor de las pesquerías israelíes. Ben-Yami destacó la insuficiencia del modelo bioeconómico, raramente cuestionado, cuando se aplica a la gestión pesquera. “Los administradores asesorados por los científicos rara vez ponen en duda las premisas fundamentales de la pesca”,

El autor de este informe es Yann Yvergniaux (yann.yvergniaux@gmail.com), que trabaja actualmente en la oficina del CIAPA en Bélgica como asistente de proyecto en el Proyecto sobre pesca a pequeña escala y reforma de la PPC

Berre, presidente del Comité Regional de Pesca de Bretaña (CRPMEM en sus siglas en francés) comentó que esta iniciativa exige en primer lugar hacer desaparecer la imagen de los pescadores como “saqueadores” y “embusteros”. René Pierre Chever, secretario del Comité Local de Pesca Marina de Guilvinec (CLPMEM) comentó la desconfianza mutua que existe entre pescadores y científicos. Todos se mostraron dispuestos a cooperar a favor de un sistema de gestión más cercano a la realidad del sector.

Se organizó una mesa redonda bajo el lema “los pescadores también son expertos”. Xoan López, secretario de la Federación Gallega de Cofradías fue el primero en intervenir insistiendo en la necesidad de reformar en profundidad la gestión pesquera y en tener en cuenta el saber hacer de los profesionales. Para Charles Braine, especialista de pesca del Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), la colaboración entre científicos y pescadores debería tener como objetivo plantear alternativas a los sistemas basados en el total admisible de capturas (TAC) y las cuotas individuales transferibles (CIT), que los pescadores consideran como instrumentos poco adaptados para los recursos vivos. “Debemos seguir por esta línea, empezando por las bases, para establecer planes de gestión a largo plazo”, fue su conclusión.

Al final del primer día Alain le Sann, del Colectivo Pesca y Desarrollo, observó el recelo generalizado que los pescadores sienten hacia los científicos, un sentimiento que les ha llevado a “reflexionar seriamente” sobre el tema.

El tema del segundo día eran las “iniciativas pesqueras responsables desarrolladas por los pescadores a favor de una política pesquera común diferente”. Danièle le Sauce, presidenta de Pesca y Desarrollo comenzó la jornada de trabajo afirmando que “durante mucho tiempo los pescadores han delegado competencias. Durante mucho tiempo otros han tomado las decisiones en su nombre. La mejor manera de tomar sus iniciativas en consideración es cuando ellos mismos las valoran”.

Bastien Malgrange, encargado de investigación del colectivo, presentó una serie de “iniciativas pesqueras responsables” acometidas por los pescadores de la costa bretona. Entre las buenas prácticas mencionadas, individuales o colectivas,

aparecen el manejo de la pesquería de vieira en la Bahía de Saint Briec y el establecimiento del Parque Marino de Iroise, así como el incremento de la selectividad de la pesquería de langosta en la bahía de Vizcaya.

Malgrange subrayó la importancia de las personas que son capaces de tomar iniciativas o de transmitir ideas

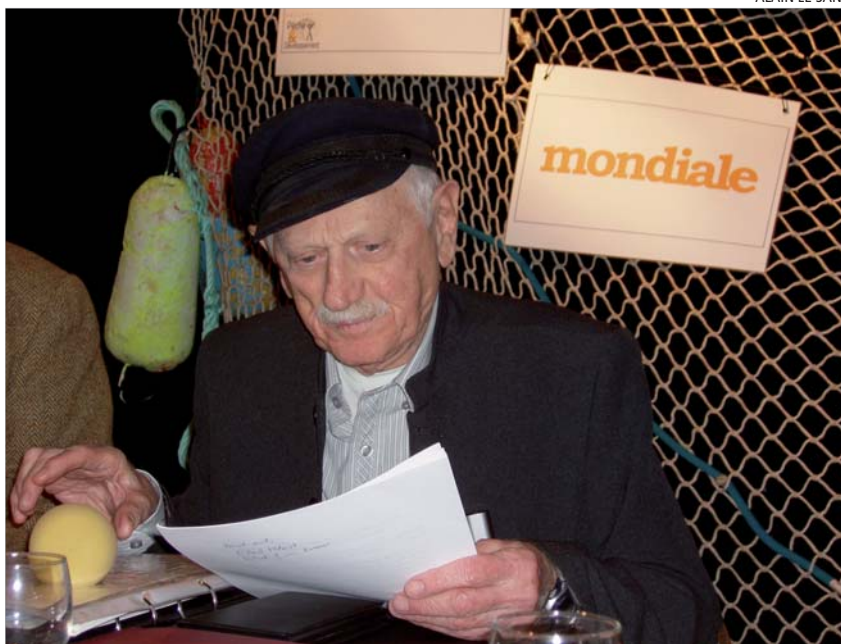
Debemos seguir por esta línea, empezando por las bases, para establecer planes de gestión a largo plazo.

—Charles Braine

innovadoras a la hora de implantar actividades responsables y sostenibles. Destacó asimismo la necesidad de que la toma de decisiones a escala local se oriente hacia el largo plazo, afirmando que “este tipo de evolución en la gestión pesquera es incompatible con las políticas que favorecen la globalización y la uniformidad”.

Con esta perspectiva en mente Romain Verger, pescador de línea de Ouessant, presentó su trabajo sobre la forma de añadir valor a los productos capturados con línea. Expresó su temor por el uso de CIT o de otros instrumentos que permiten la transferencia de los derechos de acceso y denuncia los márgenes de beneficio desorbitados de

ALAIN LE SANN



Menakhem Ben-Yami, asesor de pesca, Israel, durante el seminario de Lorient, Francia, discutiendo los elementos necesarios para reconciliar a pescadores y científicos

ALAIN LE SANN



El tema del género rara vez se menciona en los planes estratégicos y operativos de los Estados miembros de la Unión Europea

las cadenas de distribución. Abogó por adoptar tanto métodos cualitativos como cuantitativos y subrayó la insuficiencia de la PPC actual: “El régimen de subvenciones ha permitido alimentar artificialmente al sector pesquero, pero si lo pensamos dos veces, es evidente de que está abocado al fracaso”.

Katia Frangoudes, miembro de la red AKTEA e investigadora del Instituto Europeo de Estudios Marinos (IUEM) de Brest abordó el papel de la mujer en las comunidades pesqueras. En su opinión sigue sin estar suficientemente reconocido, y los propios pescadores son parte del problema. Efectivamente, las tareas

El régimen de subvenciones ha permitido alimentar artificialmente al sector pesquero, pero si lo pensamos dos veces, es evidente de que está abocado al fracaso.

—Romain Verger

realizadas por las cónyuges colaboradoras y su trabajo en la transformación y la venta quedan relegadas a menudo a un segundo plano. El problema del género raramente se menciona en los planes estratégicos y operativos de los Estados miembros, como tampoco ocurre en el Libro Verde de la Comisión Europea sobre la Reforma de la PPC. Hizo un llamamiento por un mayor reconocimiento de las asociaciones de mujeres pescadoras y una mayor participación en los procesos de toma de decisiones.

Elisabeth Tempier, de la oficina de Pesca y Desarrollo en el Mediterráneo, habló de las *prud'homies* (cofradías) y de buenas prácticas en esta zona. Las *prud'homies*, instituciones tradicionales de gestión, han pasado por una serie de altibajos en las últimas décadas que apuntan a un abandono de la lógica de reparto que caracterizó a los años sesenta. Se trata de un sistema territorial y democrático asentado en principios de respeto de las personas y de los recursos, que hoy en día se enfrenta a un sistema descontrolado y expansionista basado en la libertad individual de invertir e innovar.

Tempier exploró las opciones para el futuro: “El dilema al que nos enfrentamos y sobre el que deliberamos, planteado en el Libro Verde, consiste en saber qué modelo de desarrollo queremos elegir”. En su opinión existen tres posibilidades: integración de la pesca en el mercado global para mayor beneficio de las grandes empresas, bloqueo de los recursos de los que dependen muchas comunidades pesqueras por parte de grandes grupos ecologistas, o integración de la pesca en un plan de desarrollo regional. Según Tempier, la tercera posibilidad parece la que mejor podría reconciliar los objetivos socioeconómicos de las comunidades pesqueras con las exigencias de la sostenibilidad medioambiental (ver “El fiel de la balanza”, *Informe SAMUDRA N° 54*, p.24).

Tempier destacó el interesante potencial de un modelo de integración regional para el Mediterráneo y el papel de las *prud'homies* en la explotación integrada de las áreas costeras con la participación de los pescadores, del sector turístico y los demás usuarios del litoral.

Gestión pesquera

Menakhem Ben-Yami intervino por segunda vez para explicar que la gestión pesquera se vuelve ineficaz si los pescadores la perciben como equivocada o falsa, “si se concibe como un enfoque de tipo “gran hermano” en vez de hacerse con la participación de los pescadores”.

Comparó dos sistemas de gestión: uno basado en resultados, otro basado en insumos. En su opinión, el primero, apoyado en las cuotas, propicia la concentración de recursos en las grandes compañías sin asegurar la protección del recurso, mientras que el

segundo deja a la pesca artesanal cierto margen de maniobra.

Ben-Yami citó el trabajo de Elinor Ostrom, premio Nobel de economía en 2009, explicando que “numerosas pesquerías costeras han sido manejadas adecuadamente por comunidades locales que controlan el acceso, los derechos de pesca, los métodos de pesca, etc. Con frecuencia la gestión es mejor que si la llevara a cabo el Estado o un sistema privado”.

Los debates que siguieron a esta intervención brindaron una oportunidad para insistir en la necesidad de una gestión pesquera descentralizada. Alain Cadec, eurodiputado y vicepresidente de la Comisión de Pesca del Parlamento Europeo alegó que la territorialización desempeña un papel fundamental en las políticas de la UE, en lo relativo a las particularidades de cada región. Xoán López opina que una gestión diferenciada para cada grupo local constituye un requisito fundamental para diseñar la pesca del futuro y permitir la aplicación de medidas de gestión adecuadas para el 2020.

La presidenta Danièle le Sauce cerró las celebraciones del Día Mundial de la Pesca con una nota positiva, alegando que el diálogo entablado gracias al proceso de reforma de la PPC había permitido a los profesionales de los sectores artesanal e industrial deliberar sobre los entresijos de la gestión pesquera “No hay tiempo para la discordia”, fue su conclusión. 3

El dilema al que nos enfrentamos y sobre el que deliberamos, planteado en el Libro Verde, consiste en saber qué modelo de desarrollo queremos elegir.

—Elisabeth Tempier

Más información



eussf.icsf.net/

Página web del CIAPA sobre pesca a pequeña escala y reforma de la PPC de la UE

www.peche-dev.org

Colectivo Pesca y Desarrollo

Protección más que dudosa

Los últimos talleres de evaluación del Programa de Trabajo sobre Áreas Protegidas del Convenio sobre Biodiversidad reclaman mayor espacio para las comunidades indígenas y locales

30

¿Será posible conseguir para el año 2008 una participación plena y efectiva de las comunidades indígenas y locales en la gestión de las áreas marinas protegidas (AMP) existentes y en el establecimiento de nuevas AMP, fomentando así la igualdad y el reparto de beneficios? ¿Es realista pensar en alcanzar estos dos objetivos del Programa de Trabajo sobre Áreas Protegidas (PTAP) del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) en un futuro próximo, cuando hasta ahora las iniciativas nacionales para la protección de la biodiversidad marina suelen hacer caso omiso de las consideraciones de derechos humanos?

Estas preguntas fueron formuladas por los tres representantes del Colectivo

los beneficios derivados de la creación y administración de áreas protegidas y 2.2: Para 2008, participación plena y efectiva de las comunidades indígenas y locales, respetándose plenamente sus derechos y reconociéndose sus responsabilidades, en consonancia con las leyes nacionales y las obligaciones internacionales aplicables; y la participación de otros interesados pertinentes en la gestión de las áreas protegidas existentes y en la creación y gestión nuevas áreas protegidas.

La Conferencia de las Partes (COP) del CDB ha previsto revisar la aplicación del PTAP en su décima reunión (COP 10) en Nagoya, Japón, del 18 al 29 de octubre de 2010. Desde la adopción del PTAP en 2004 se han celebrado varias reuniones de seguimiento. En 2006, la COP 8 pidió a la secretaría que organizase varios talleres regionales y subregionales para reforzar capacidades y revisar el progreso en la aplicación del programa, que tuvieron lugar en 2007. La COP 9 de 2008 instó a la secretaría a organizar una nueva serie de encuentros que formarían parte del proceso de preparación (decisión COP IX/r8A) a fin de revisar la ejecución del PTAP en las regiones de Asia y el Pacífico, África, Latinoamérica y el Caribe, y Europa central y oriental.

Puntos focales

Los seminarios regionales se dirigían a los puntos focales del PTAP de los Gobiernos. Se alentó la participación de organizaciones no gubernamentales (ONG) presentes en la región y de las comunidades indígenas y locales. El objetivo marcado consistía en evaluar el progreso realizado en la ejecución del PTAP y proponer métodos y medios para mejorar su aplicación en el programa de trabajo posterior a 2010.

Los seminarios compartían una estructura común, con presentaciones

El PTAP consiste en un programa plurianual con 16 objetivos generales que intentan dotar de contenido la meta general del CDB de desarrollar redes ecológicamente representativas de áreas protegidas.

Internacional de Apoyo al Pescador Artesanal (CIAPA) que asistieron a los seminarios regionales para Asia, África y Latinoamérica dedicados a revisar la aplicación del PTAP, organizados por la secretaría del CDB entre octubre y noviembre de 2009. El PTAP consiste en un programa plurianual con 16 objetivos generales que intentan dotar de contenido la meta general del CDB de desarrollar redes ecológicamente representativas de áreas protegidas. Para cada objetivo general se definen varios objetivos específicos.

El elemento 2 del programa resulta de gran importancia para las comunidades de pequeña escala, estableciendo dos metas principales, a saber, 2.1: Establecer para 2008 mecanismos de participación equitativa tanto en los costos como en

Los autores de este artículo son **Jackie Sunde** (jsunde@telkomsa.net) y **Juan Carlos Cárdenas** (jcc@ecoceanos.cl), miembros del CIAPA, y **Ramya Rajagopalan** (icsf@icsf.net), consultora del CIAPA

acerca de los temas siguientes: (i) integración de las áreas protegidas en conjuntos paisajísticos más amplios; (ii) gobernanza, y (iii) situación de la aplicación del PTAP. La presentación sobre gobernanza versaba sobre los diversos modelos y características de gobernanza de las áreas protegidas, haciendo hincapié en los matices que distinguen “gobernanza” de “gestión”.

El seminario africano fue el primero en celebrarse en Costa de Marfil del 5 al 9 de octubre de 2009, con delegados de 43 países, amén del personal de organización y de los representantes del Comité Coordinador de los Pueblos Indígenas de África (IPACC en sus siglas en inglés). Le siguió el dedicado a Asia y el Pacífico, celebrado en la India del 12 al 15 de octubre, con 25 delegados nacionales, de los cuales 14 procedían del Pacífico, junto a los representantes de los pueblos indígenas y de las comunidades locales (Fundación Pacto de Pueblos Indígenas, Socios de Organizaciones Comunitarias, Instituto de la Montaña). El taller de Latinoamérica y el Caribe acogió del 2 al 5 de noviembre de 2009 en Colombia a 23 delegados nacionales (14 latinoamericanos y 9 caribeños) y a representantes indígenas y locales. Merece la pena señalar que los tres seminarios se centraron en gran medida en áreas protegidas terrestres, con la excepción del taller de Asia-Pacífico, donde las naciones del Pacífico cuentan con mayor experiencia sobre AMP. Los tres seminarios fueron facilitados por personal de *The Nature Conservancy*, Programa de la Naciones Unidas para el Desarrollo, (PNUD-FMAM), Fondo Mundial para la Naturaleza (WWF), Sociedad Mundial para la Conservación (WCS), y el Tema sobre comunidades indígenas y locales, equidad y áreas protegidas (TILCEPA) de la Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN).

El seminario dejó patente que los representantes gubernamentales ignoraban casi todo sobre el PTAP, sobre todo los temas fundamentales de la gobernanza. Casi nadie entendía la tipología de la gobernanza establecida por IUCN y utilizada comúnmente en el contexto de las áreas protegidas, que marca los importantes matices que distinguen las “áreas conservadas por la comunidad” de las “áreas de cogestión”. En el seminario africano se presentó un interesante caso de la región senegalesa de Casamance, donde

la población rural de Mangagoulak, los *kawawana*, ha declarado como protegida una zona que ellos mismos administran, poniendo en marcha un plan de gestión y de zonificación detallado en el que se integran conocimientos tradicionales y científicos.

En el taller de Asia-Pacífico se presentaron áreas marinas gestionadas localmente (AMGL), áreas de gestión especial y áreas de veda tradicionales reconocidas oficialmente establecidas en varios estados del Pacífico, con especial atención a los casos en que la comunidad ha estado involucrada en la concepción, la gestión y el seguimiento de las áreas marinas protegidas (AMP). En el encuentro latinoamericano se expusieron varios ejemplos logrados, como el Parque Nacional de las Galápagos, donde se han fijado cuotas para el sector privado, la pesca y el turismo y se ha celebrado un acuerdo específico con el pueblo *cuyabeno*, que le otorga concesiones de manglar, o la creación de un santuario de ballenas en Chile por iniciativa de los pescadores artesanales y de las ONG ecologistas, a fin de poner coto a la expansión de la pesca y la acuicultura industriales.

Pocos funcionarios habían oído hablar del “enfoque regido por los derechos humanos” aplicado a la planificación y la gestión de áreas protegidas. Esta carencia se puso de manifiesto por la ignorancia de los representantes gubernamentales acerca del vínculo que une la aplicación de los compromisos internacionales de derechos humanos y la ejecución del PTAP. Algunos ni siquiera conocían la Declaración de las

JACKIE SUNDE



Un grupo de delegados en el Taller Regional de África sobre el Programa de Trabajo del CDB, celebrado en Costa de Marfil, donde estuvieron representados 43 países

Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas y otros instrumentos de derechos humanos de mayor alcance que hacen referencia a la participación en la toma de decisiones y a la importancia de estos procesos en el establecimiento y gestión de áreas protegidas. La participación suele quedar relegada a una mera consulta o a la creación de un foro de partes interesadas, sin reconocer formas de participación donde las comunidades indígenas y locales se involucran activamente en órganos de toma de decisiones como titulares de derechos. Los delegados gubernamentales ignoraban igualmente los problemas que surgen en la implantación de las AMP, especialmente desde la óptica de las comunidades pesqueras.

El representante del CIAPA en el taller africano destacó una carencia fundamental: la omisión de los temas de género en la gestión y gobernanza de áreas protegidas, que incide especialmente en áreas donde las prácticas locales y tradicionales suelen discriminar a las mujeres. Los derechos de la mujer suelen dejarse de lado en la creación y manejo de áreas protegidas, especialmente en lo relativo a la toma de decisiones y a la participación en beneficios.

En el seminario latinoamericano los representantes de las comunidades indígenas

a los participantes que rellenasen unos cuestionarios a fin de poder evaluar mejor el progreso alcanzado. Los informes de los seminarios, elaborados por la secretaría del órgano subsidiario de asesoramiento científico, técnico y tecnológico (SBSTTA) subrayan que de los siete objetivos del PTAP que deberían haberse alcanzado en 2008, hay dos (2.2: Promover la equidad y la participación en los beneficios y 2.2: Intensificar y afianzar la participación de las comunidades indígenas y locales) que muestran escaso progreso encontrándose muy por debajo de las metas marcadas.

Los Estados han centrado sus esfuerzos en aumentar el número de áreas protegidas a fin de alcanzar el objetivo cuantitativo del 10% fijado en el PTAP, descuidando la mayor parte de los objetivos cualitativos. Se identificaron varios problemas en la ejecución del elemento 2 del programa: participación insuficiente de las comunidades locales e indígenas en la planificación y gestión de áreas protegidas; resistencia de las comunidades locales a las áreas protegidas, y falta de apoyo gubernamental a los modelos de gobernanza en sus estrategias para las mismas. El documento señala igualmente un escaso aumento del área cubierta por las AMP (tan sólo el 5,9% de las aguas territoriales y 0,5% de las aguas internacionales del mundo reciben esa calificación).

El principal resultado de los talleres regionales consiste en una serie de recomendaciones a la 14ª reunión del SBSTTA que tendrá lugar en Nairobi, Kenia, del 10 al 21 de mayo de 2010, donde se evaluará la aplicación del PTAP con miras a la COP 10. Se pidió a los delegados gubernamentales y a los puntos focales nacionales que contribuyesen a esas recomendaciones. Los representantes del CIAPA aportaron igualmente sus comentarios en los diversos grupos de trabajo y las siguientes recomendaciones:

- Alentar a las Partes a aplicar tipos de gobernanza variados en la gestión de AMP, reconociendo los derechos y las responsabilidades de las comunidades indígenas y locales (capítulo dedicado a las AMP);
- Incorporar la evaluación de la gobernanza a la evaluación general de la eficacia de la gestión (sobre la eficacia de la gestión);
- Pedir a los Gobiernos que reconozcan los valores no monetarios de las áreas

Los Estados han centrado sus esfuerzos en aumentar el número de áreas protegidas a fin de alcanzar el objetivo cuantitativo del 10% fijado en el PTAP, descuidando la mayor parte de los objetivos cualitativos.

y locales, así como el CIAPA, señalaron que gran parte de los planes de gestión resultan incompatibles con las prácticas y costumbres tradicionales, generándose conflictos y tensiones. Las comunidades a menudo carecen de acceso a los servicios estatales de salud, al tiempo que se les prohíbe el uso de especies nativas para la medicina tradicional lo que supone una violación de sus derechos humanos fundamentales. Los delegados reclamaron un enfoque transversal y multicultural a los procesos de áreas protegidas, incluida la gestión, con administradores que comprendan la cultura local.

Antes de los encuentros se presentaron a la secretaría del CDB informes de cada país, y durante los seminarios se pidió

protegidas y facilitar la estimación nacional de sus costes y beneficios socioeconómicos;

- Incluir a representantes de las comunidades indígenas y locales en los comités de partes interesadas en las consultas que se realizan para evaluar el PTAP y otras revisiones nacionales de áreas protegidas (elemento de programa 2);
- Establecer mecanismos, procesos y líneas de orientación que permitan reconocer las áreas conservadas por las comunidades, la gestión cooperativa, modelos de gobernanza alternativos y la mejora de la calidad de la gobernanza (elemento de programa 2), y
- Establecer AMP en zonas fuera de la jurisdicción nacional y reconocer la necesidad de un reparto de beneficios transparente y equitativo, amén de los derechos de los pescadores artesanales, especialmente en Perú y Chile.

De los talleres salieron igualmente las siguientes recomendaciones dirigidas al SBSTTA:

- a) Facilitar asistencia técnica adicional mediante el desarrollo de “cajas de herramientas”, buenas prácticas y manuales en torno a los temas del PTAP en colaboración con los socios, especialmente en lo tocante el elemento 2 (gobernabilidad, participación, equidad y participación en los beneficios);
- b) Concienciar acerca de los beneficios que el PTAP aporta a aspectos como la salud, el agua, la adaptación al cambio climático o la mitigación de la pobreza, así como a la consecución de los objetivos de desarrollo del milenio, mediante seminarios que reúnan a agentes fundamentales de estos sectores para discutir formas de colaboración que redunden en beneficio de todos;
- c) Favorecer y financiar la explotación de ecosistemas naturales y muy especialmente de las áreas protegidas con miras al almacenamiento y secuestro de carbono y a la adaptación al cambio climático basada en el ecosistema, integrar enfoques de concepción y gestión de sistemas protegidos en las estrategias y planes de acción nacionales de lucha contra el cambio climático y en los programas nacionales de adaptación (NAPA);



El presidente Jo Mulonguy interviene durante el Taller Regional de África sobre áreas protegidas. Del encuentro salieron varias recomendaciones para la próxima reunión del SBSTTA

- d) Incorporar la evaluación de la gobernanza a la evaluación general de la eficacia de la gestión;
- e) Alentar a las Partes a aplicar tipos de gobernanza variados en la gestión de AMP, según recomienda la Declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de las poblaciones indígenas (Resolución 61/295 de la Asamblea General);
- f) Invitar a las Partes a profundizar en el papel, la importancia y los beneficios que aportan las áreas protegidas en el mantenimiento de los medios de vida locales, la prestación de servicios ecosistémicos, la reducción de riesgos derivados de desastres naturales, la adaptación y la paliación del cambio climático, la salud, el agua y otros sectores, a todos los niveles;
- g) Establecer un mecanismo de coordinación entre el PTAP y otros procesos relacionados del CDB, como las iniciativas sobre bosques, medio marino, acceso y participación de beneficios, grupos de trabajo del artículo 8 (j), así como con los procesos relativos a las directrices de Addis Abeba y Akwe:Kon para el intercambio de información acerca de la aplicación de dichos programas y recomendaciones sobre posibles acciones conjuntas que permitan una mejor aplicación;
- h) Contemplar, en su caso, el establecimiento de un punto focal nacional de las comunidades indígenas y locales según lo dispuesto

en el artículo 8 (j), que permita el contacto con los puntos focales del PTAP;

- i) Reconocer el papel de las áreas conservadas por las comunidades y las poblaciones indígenas, de la gestión cooperativa y de la diversificación de los modelos de gobernanza;
- j) Incluir a representantes de las comunidades indígenas y locales en los comités de partes interesadas en las consultas que se realizan para evaluar el PTAP y otras revisiones nacionales de áreas protegidas, e
- k) Involucrar a los comités de coordinación de partes interesadas en la evaluación.

El SBSTTA tendrá en consideración estas recomendaciones para formular las que a su vez elevará a la COP 10, donde se revisará la aplicación del PTAP. Si bien todavía subsisten algunos obstáculos a su aplicación, resulta importante que los Estados reconozcan el potencial de la gobernanza en los procesos relativos a áreas protegidas y comprendan los vínculos que existen entre su compromiso con los derechos humanos y el PTAP.

En algunos países crece el interés suscitado por las áreas protegidas como oportunidades para mitigar el cambio climático y adaptarse a él, y en este contexto importa que el interés no se centre exclusivamente en los objetivos cuantitativos del PTAP sino también en la calidad y los beneficios que las áreas protegidas aportan actualmente (gobernanza y medios de vida), así como en el reconocimiento de los derechos y las responsabilidades de las comunidades indígenas y locales.

Queda por ver si este interés creciente en las áreas protegidas como estrategia en la lucha contra el cambio climático permitirá la creación de un espacio para que las comunidades indígenas y locales que viven dentro de una AMP o en zonas adyacentes puedan articular sus conocimientos locales, hacer valer el papel que han desempeñado en la protección de los ecosistemas marinos y reivindicar su derecho a participar de forma plena y efectiva en la administración de estas áreas.

Más información



www.cbd.int/protected/needs.shtml

Programa de Trabajo sobre Áreas Protegidas del CBD

mpa.icsf.net

Página web del CIAPA sobre AMP

www.mpanews.org

Noticias sobre AMP

Corazón de pescador

“Hombres en el filo”, película de 90 minutos dirigida por los israelíes Avner Faingulernt y Macabit Abramzon en 2005 presenta la coexistencia improbable de israelíes y palestinos

El título de este largometraje, “Hombres en el filo: diario de unos pescadores”, hace pensar en una historia de marineros, hombres asomados al filo del barco, o también al filo de un abismo, contemplando el fin de una era. La realización de este documental de noventa minutos ha costado cuatro años de trabajo a sus autores, Avner Faingulernt y Macabit Abramzon. En él nos presentan a pescadores que parecen recién salidos de una página del Antiguo Testamento en un viaje al corazón de la pesca artesanal del Mediterráneo que baña la frontera entre la franja de Gaza e Israel, amén de un viaje hacia el corazón de sus protagonistas.

Después de los Acuerdos de Oslo de 1993 los pescadores palestinos tienen derecho a faenar en la franja de veinte millas que baña la costa de Gaza. En la práctica, el ejército israelí impide la pesca a partir de siete millas de la costa. En 2008 la marina israelí atacó varios pesqueros que transportaban a militantes extranjeros. En 2009 se redujo la zona de pesca a tres millas, imposibilitando la pesca por completo.

El rodaje comenzó en 1999, momento en que la flota artesanal palestina se encontraba en una situación muy diferente. En la costa reinaba un ambiente cordial, algo que hoy en día resulta difícil de creer para aquellos que asisten a la fuerte hostilidad que enfrenta actualmente a palestinos e israelíes. Pero entonces los pescadores se reunían en torno a una mesa o a una hoguera entre las chabolas. Se les podía ver bromeando mientras esperaban para embarcar o abrazándose en el momento de zarpar. Este mundillo, tan alejado de los tópicos sobre la relación entre israelíes y palestinos, se muestra frente al telón de

fondo formado por los controles militares, los navíos de guerra israelíes, y de una televisión que emite sin cesar imágenes de un país dominado por la violencia.

Nuestros pescadores, sentados sobre un barril o una silla de plástico, están fuera de ese mundo. Aquí los palestinos llevan las riendas. Bajo sus órdenes, los israelíes judíos aprenden el oficio... siempre y cuando sus amigos palestinos puedan cruzar la frontera. Al principio estos hombres que comparten el mismo modo de vida se respetan y bromean entre sí. Viven en chabolas destartalladas y pasan largas horas a orillas del mar. Apenas aparecen mujeres en la película, tan sólo

Es un viaje al corazón de la pesca artesanal del Mediterráneo que baña la frontera entre la franja de Gaza e Israel.

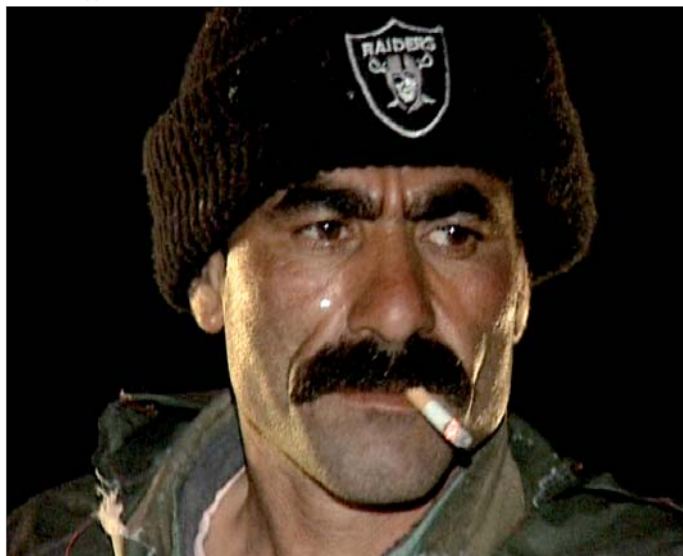
en la pantalla de la televisión o cuando el pescador israelí rememora a su ex mujer. Los pescadores parecen pasar su tiempo libre fumando en pipa de agua o tomando té, cuando no están charlando sobre su trabajo, sobre la guerra, sobre Dios.

Complementarios de verdad

Se dedican a pescar sardina en botes pequeños. Con gran despliegue de talento y pasión los palestinos desafían al oleaje lanzando los esparaveles. Si los armadores palestinos no están presentes, por haber quedado bloqueados al otro lado de la frontera a causa de los disturbios, los israelíes se las arreglan mucho peor. Cuando están embarcados se

*El autor de esta reseña es **Pierre Rio** (Pierre.rio@gmail.com)*

AVNER FAINGULERNT



Escena de la película "Hombres en el filo: diario de unos pescadores".
Israelíes y palestinos han conseguido crear una frágil hermandad

complementan a la perfección y en tierra firme existe entre ellos una auténtica complicidad.

La familia Sa'adalla controla la flota de la playa de Sikma. En el mar corean sus canciones típicas de marineros mientras jalen las redes a mano. En la playa un pescador israelí entona un

canto sobre los soldados que combatieron en el Líbano. El ambiente es cordial. Los problemas empiezan cuando el gobierno israelí prohíbe la pesca nocturna. Los escarceos con la marina israelí son frecuentes y afectan a todos. Cuando un buque de guerra ultramoderno aborda un pequeño pesquero palestino saltan chispas. El documental no muestra la tripulación de la fragata, al estar el puente mucho más alto que el de los pesqueros. Sin embargo se escucha una voz que parece salir de su casco y que recuerda a los palestinos que deben obedecer, subrayando la enorme diferencia de tamaño. Los militares dejan tranquilos a los pescadores después de un registro rápido, y el espectador se pregunta si tal vez es porque se dieron cuenta de que había una cámara a bordo. Por esta vez, el hombre vence a la máquina.

La película muestra además numerosos aspectos interesantes de la faena pesquera. La recogida de las redes, el despiece del calamar y de otras especies capturadas... todos los gestos ancestrales que van marcando el paso de la jornada. Se ven algunos niños. Uno de ellos se niega a ir a la escuela, según su padre, y resulta que está en el mar.

La película se rodó a lo largo de cuatro años, mostrando así el deterioro progresivo de las relaciones entre judíos y palestinos: la intifada y los atentados suicidas no han hecho sino envenenarlas. El cambio político se percibe en las relaciones entre los marineros, que cobran un tinte trágico cuando uno de los pescadores israelíes

pierde a su mujer en un atentado suicida. A pesar del contexto político, israelíes y palestinos han conseguido crear una frágil hermandad en la pesca de bajura. Los patrones palestinos y los marineros israelíes comparten muchas cosas, al pescar juntos y vivir dentro del mismo barco.

Cuatro años más tarde, en el verano de 2003, cuando los directores regresaron a la zona, los pescadores palestinos habían desaparecido, instalándose en otras zonas, o simplemente se les había prohibido pescar. La pesca languideció porque los israelíes no conseguían apañárselas solos. En las primeras escenas del documental se ve a los pescadores charlando y tomando juntos el té. En las últimas se ve un tanque cruzando la playa. Los pesqueros están varados y los botes pequeños se desmoronan. Es un mundo que agoniza. Los israelíes se quedan solos lamentando la pérdida de un pasado feliz.

El documental está rodado en árabe y hebreo, con subtítulos en inglés, y constituye un drama interpretado en el escenario de la playa ante la cámara. Descubrimos gracias a él un entorno desconocido, difícil de desentrañar, pero lleno de esperanza, la prueba de que la solidaridad puede surgir entre pueblos diferentes en la costa mediterránea. 3

Más información



www.pem.org/press/press_release/29-human_rights_watch_international_film_festival_opens_at_pem

Ficha de la película en el Peabody Essex Museum

fishingunderfire.blogspot.com

Pescando bajo las balas: blog sobre los pescadores palestinos

en.wikipedia.org/wiki/Oslo_Accords
Acuerdos de Oslo de 1993

israel-palestinenews.org

Noticias sobre Israel y Palestina

Pequeñas pero nutritivas

Un seminario del CIAPA señala que las pequeñas especies indígenas de agua dulce pueden contribuir a alimentar a las poblaciones rurales pobres de países en desarrollo

En numerosos países en desarrollo la alimentación de las poblaciones rurales pobres depende tradicionalmente de varios tipos de pequeñas especies indígenas de agua dulce (PEI). Las PEI, definidas como aquellas especies que alcanzan una longitud máxima de 25 centímetros, abundan en cursos de agua de fácil acceso. En la India, por ejemplo, representan una fracción considerable de la producción pesquera de las aguas continentales de los estados del este y el nordeste del país. A pesar de su importancia reciben escasa atención en el marco de las políticas y estrategias de aguas continentales de los Estados y de la Unión India.

A fin de subsanar esta situación anómala, el Colectivo Internacional de Apoyo al Pescador Artesanal (CIAPA), en colaboración con la Sociedad de Pesca Continental de la India (IFSI en sus siglas en inglés) organizó un seminario nacional titulado “Las pequeñas especies indígenas de agua dulce y su papel en la mitigación de la pobreza, la seguridad alimentaria y la conservación de la diversidad biológica”, celebrado del 23 al 25 de febrero en el Instituto Central de Investigación de Pesquerías Continentales (CIFRI) en Kolkata, Bengala Occidental.

El objetivo consistía en abrir un foro para que todos aquellos involucrados en la pesca y la acuicultura continentales pudiesen intercambiar impresiones acerca de la contribución de las PEI a la seguridad alimentaria, la preservación de los medios de vida de las poblaciones rurales y la conservación de la diversidad biológica. Pretendía asimismo discutir el contexto socioeconómico y cultural donde se desenvuelven las actividades de captura y cría de PEI con miras a facilitar el acceso de la población, y sobre todo de las mujeres,

a una fuente de alimento y de ingresos, así como proponer un espacio político para el desarrollo de pesquerías sostenibles de PEI.

Participaron 58 delegados, entre científicos, investigadores, políticos, acuicultores, miembros de la sociedad civil y representantes de varios organismos internacionales.

Chandrika Sharma, secretaria ejecutiva del CIAPA, destacó en su discurso inaugural la importancia de las PEI como fuente de alimento, especialmente para las poblaciones marginales de los estados orientales y nororientales de la India. En su opinión resulta crucial

Las PEI, consideradas como desechos hasta los años ochenta, empiezan a ser reconocidas paulatinamente como especies de gran valor económico, nutritivo, medioambiental y como medio de vida.

mantener y mejorar el acceso de los grupos discriminados, especialmente las mujeres, a estas especies que representan una fuente de alimento y de ingresos. Chandrika Sharma señaló que el seminario era el fruto de una intensa colaboración y agradeció sus esfuerzos a todos los que ayudaron a hacerlo posible.

De gran actualidad

A.P. Sharma, director del CIFRI y presidente de la IFSI destacó la actualidad del tema. Las PEI, consideradas como desechos hasta los años ochenta, empiezan a ser reconocidas paulatinamente como especies de gran valor económico, nutritivo, medioambiental y como medio de vida. Los estudios del CIFRI señalan que los

*Los autores de este artículo son **Sebastian Mathew** (icsf@icsf.net), asesor de programa del CIAPA y **Neena Koshy** (icsf@icsf.net), asociada de programa del CIAPA*

pescadores tradicionales de cuencas fluviales dependen en gran medida de la captura de PEI para sus ingresos diarios, sobre todo en épocas de escasez o de descanso de otras especies. Ni siquiera el progreso de la acuicultura de especies de mayor tamaño y crecimiento rápido o de camarón supera la conveniencia, el acceso gratuito y las ventajas que presentan las PEI. Los debates del seminario deberían

abrir brecha para unas directrices políticas firmes destinadas a la conservación y la explotación racional de estas especies, en su opinión.

P. Das, antiguo director de la Oficina Nacional de Recursos Genéticos Ictiológicos (NBFGR) hizo hincapié en la necesidad de un protocolo adecuado para las PEI y de su aceptación por parte del sector acuícola.

Declaración de Barrackpore

Nosotros, científicos, investigadores, políticos, acuicultores y miembros de la sociedad civil, participantes en el seminario sobre "Pequeñas especies indígenas de agua dulce y su papel en la mitigación de la pobreza, la seguridad alimentaria y la conservación de la diversidad biológica", organizado conjuntamente por el Colectivo Internacional de Apoyo al Pescador Internacional (CIAPA) y por la Sociedad de Pesca Continental de la India (IFSI) del 23 al 25 de febrero de 2010 en el Instituto Central de Investigación de Pesquerías Continentales (CIFRI) en Barrackpore, Kolkata;

Conscientes de que la Asamblea General de la Naciones Unidas en su 61º período de sesiones declaró 2010 como Año Internacional de la Diversidad Biológica;

Reconociendo la importancia de conservar la biodiversidad de las pequeñas especies indígenas de agua dulce en el contexto del cambio climático, el desarrollo sostenible y la biodiversidad del medio acuático;

Tomando nota de la contribución significativa pero invisible de las pequeñas especies indígenas de agua dulce a la producción pesquera de captura y de acuicultura en la India;

Conscientes de su importancia como fuente asequible de nutrientes y oligoelementos para la población rural pobre;

Tomando nota de la investigación y las buenas prácticas relativas a las pequeñas especies indígenas de agua dulce, la biodiversidad del medio acuático y el alivio de la pobreza desarrolladas por organismos nacionales e internacionales;

Recomendamos al Departamento de Ganadería, al Consejo Indio de Investigaciones Agrícolas del Ministerio de Agricultura y al Ministerio de Medio Ambiente del Gobierno de la India, así como a los ministerios y departamentos de pesca, medio ambiente y silvicultura de los Estados de la India, a las organizaciones de la sociedad civil y demás interesados, que:

Conserve las pequeñas especies indígenas de agua dulce protegiendo sus hábitats naturales;

Promuevan su uso sostenible en las pesquerías de captura y de acuicultura con miras a reforzar la seguridad nutritiva de la población rural pobre y a ampliar sus posibilidades laborales;

Analizar exhaustivamente la viabilidad de la integración de las pequeñas especies indígenas de agua dulce en la acuicultura multiespecífica mediante programas de investigación, desarrollo y extensión rural;

Realizar estudios sobre la contribución de las pequeñas especies indígenas de agua dulce presentes en los sistemas acuáticos y piscícolas;

Evaluar su papel en la seguridad nutritiva de grupos vulnerables, como las mujeres embarazadas y lactantes o los niños;

Asegurar que las estrategias y normas aplicables a cualquier nivel a las pesquerías de captura o de acuicultura o a la conservación de la biodiversidad tienen en cuenta las necesidades de desarrollo y de conservación de las pequeñas especies indígenas de agua dulce;

Proteger los derechos de acceso de las comunidades locales, especialmente de las mujeres, a las pequeñas especies indígenas de agua dulce, sobre todo mediante estrategias y normas apropiadas que tienen en cuenta el contexto socioeconómico, cultural e institucional de la región; y

Documentar y proteger el acervo tradicional y las innovaciones de los acuicultores con respecto a la explotación de las pequeñas especies indígenas de agua dulce.

El discurso de V.V. Sugunan, director adjunto del Consejo de Investigación Agrícola de la India (ICAR) destacó su importancia en el contexto de la diversificación de especies en la acuicultura. Añadió asimismo que los cálculos de la contribución de la pesca al producto interno bruto (PIB) del país no se aproximan ni de lejos a la realidad, por la insuficiencia de los métodos de evaluación. Debe reconocerse su papel en la alimentación de las poblaciones pobres, máxime cuando existen productos a precios muy diferentes adaptados a todos los bolsillos. Sugunan defendió igualmente un clima político propicio, un modelo de gobernanza adecuado y una plataforma de coestión.

En su discurso presidencial, G. Mohan Kumar, secretario del Departamento de Desarrollo de Recursos Animales del Gobierno de Orissa subrayó la necesidad de paquetes de medidas para la protección de las PEI por su destacada presencia en la alimentación de los pobres en el medio rural.

La presentación sobre nutrición resaltó la importancia de las PEI como fuente de oligoelementos, vitaminas y ácidos grasos. La disponibilidad biológica del calcio de las PEI es mayor que la de la leche y representa así un suplemento alimenticio excelente para las mujeres embarazadas y lactantes. Además, puede aumentarse todavía más con una limpieza y preparación adecuadas del pescado. Aun una producción mínima de diez kilogramos anuales por tanque de *mola* (*Amblypharyngodon mola*) puede satisfacer una buena parte de las necesidades nutritivas de las poblaciones rurales pobres.

La *mola* es una especie que se reproduce en cautividad, de manera que los tanques proporcionan suficiente semilla como para perpetuarse. Algunos experimentos en Bangladesh indican que un sistema de circulación de flujo facilita la producción y la cosecha continuadas de esta especie en acuicultura mixta (mezclada con otras especies). La mejora del hábitat estimula la producción de PEI. Por esta razón resulta capital concienciar de los peligros del uso de ictiocidas (sustancias químicas venenosas para los peces) en los tanques. El Gobierno de Bangladesh ha decretado la prohibición de venenos en las operaciones de limpieza de tanques necesarias antes de comenzar la acuicultura con fines científicos.



En el seminario participaron 58 delegados, entre científicos, políticos, acuicultores, miembros de la sociedad civil y representantes de varios organismos internacionales

En la India existen unas 450 PEI, de las que 62 tienen gran importancia alimentaria y 42 más destacan como alimento y ornamento a la vez. Sin embargo, a pesar de esta riqueza, las PEI brillan por su ausencia en las estadísticas oficiales. Se impone establecer un marco jurídico y unos criterios que propicien la conservación de las PEI en el contexto más amplio de la biodiversidad biológica y el mantenimiento de las pesquerías

Debe reconocerse su papel en la alimentación de las poblaciones pobres, máxime cuando existen productos a precios muy diferentes adaptados a todos los bolsillos.

continentales, sin descuidar la seguridad alimentaria de la población local. No debe permitirse, por otra parte, que las PEI terminen nutriendo la fabricación de harinas de pescado.

El seminario dedicó una sesión al análisis de las PEI como medio de vida. En los estados del este y el nordeste de la India la demanda es considerable. Además, la venta de PEI representa para el pescador más beneficio que si vendiera carpas de mayor tamaño. Urge un cambio de mentalidad que permita promover el consumo de especies culturalmente aceptadas a expensas de las especies exóticas. La acuicultura mixta de PEI y

carpa no tiene por qué incidir negativamente en la producción de carpa.

En otra sesión, consagrada a las pesquerías de captura, Mohan Kumar afirmó que se estudiará la viabilidad de las PEI en el estado de Orissa, donde dos terceras partes de la población viven por debajo de la línea de la pobreza, siendo el pescado su principal fuente de proteínas animales. Se sugirió que el Instituto Central de Acuicultura de Agua Dulce (CIFA) y el CIFRI evalúen el valor económico y nutritivo de las diferentes PEI.

En el nordeste del país el concepto de “peces desecho” no existe, de manera que todas las especies no tóxicas, y sobre todo las PEI, tienen un mercado y alcanzan precios elevados, de 300 a 600 rupias (7 a 14 dólares) por kilogramo.

La pesca tradicional se mantiene gracias a las PEI, disponibles todo el año, que proporcionan ingresos a los pescadores de las marismas.

La sesión dedicada a la acuicultura discutió el fenómeno de la “acuiexplosión”, la expansión vertical y horizontal del sector acuícola en la India. Conviene estudiar las posibilidades de inclusión de las PEI, hasta ahora dejadas al margen casi por completo. Se pidió al CIFA que preparase un paquete de medidas para la cría de PEI destinado a los

Se dijo que todo atentado contra la diversidad biológica o el ecosistema supone una amenaza para las PEI y viceversa. La ausencia de políticas para la conservación de los ríos y del medio ambiente fluvial y la consecuente contaminación ha provocado un declive de la biodiversidad de las PEI. Falta coherencia en las normas de concesión y cesión de licencias, que tienen un ánimo puramente recaudatorio. El precio exorbitante de las tasas ha puesto los recursos comunes en las manos de titulares privados a expensas de los pescadores.

Se sugirió conceder un derecho preferencial de acceso a los cursos de agua dulce a las cooperativas y a los pescadores tradicionales, como ocurre ya en Madhya Pradesh. Los participantes solicitaron una mejora en la recolección y análisis de datos fundamentales sobre producción y consumo de los recursos pesqueros continentales.

La última sesión del seminario versó sobre el conocimiento comunitario y los derechos de propiedad intelectual, y discutió los objetivos de la promoción de las PEI, a saber, la seguridad alimentaria, sobre todo de las mujeres, la conservación de los medios de vida, la protección de la biodiversidad, o una mezcla de los tres elementos. Se propuso que la red *Honey Bee* (Abeja de la miel) documentase el acervo tradicional relativo a las especies indígenas y que la red del ICAR estudiase su perfil nutritivo. Se reclamó asimismo la elaboración de una lista de PEI endémicas y amenazadas de cada Estado.

Conviene evaluar el potencial de cría de cada especie, teniendo presente su valor nutritivo y terapéutico. La tecnología de la acuicultura mixta con PEI sólo debe desarrollarse después de un estudio cuidadoso. Los acuicultores pueden rechazar la introducción de PEI si no va acompañada de un paquete de prácticas.

Debería reservarse un derecho preferencial de acceso a los cursos de agua dulce a las cooperativas y a los pescadores tradicionales...

acuicultores. Su aplicación debería correr a cargo del *Rashtriya Krishi Vikas Yojana* dentro del Régimen Nacional de Garantía del Empleo Rural.

En la sesión sobre dimensiones políticas y sociales, se observó que los grandes acuicultores, orientados por los servicios de extensión rural de los departamentos gubernamentales de pesca, se resisten a incluir las PEI mientras no se demuestre su rentabilidad económica. Los pequeños acuicultores con explotaciones familiares prefieren criar PEI ya que en su opinión alcanzan buenos precios durante todo el año y permiten dar de comer a toda la familia.

Buenas prácticas

Para promover la incorporación de las PEI a la acuicultura uni o multiespecífica se recomienda usar el ejemplo de las buenas prácticas acuícolas. En opinión de uno de los participantes, no se trata de aceptar paquetes desde fuera, sino de aprovechar y potenciar buenas prácticas ya existentes. Se alegó asimismo que considerar a los acuicultores como personas avariciosas sólo interesadas en el dinero era contraproducente.

Debates en grupo

Los debates en grupo giraron alrededor de tres temas: biodiversidad, mitigación de la pobreza y nutrición. Cada grupo discutió y propuso iniciativas políticas para una mejor integración de las PEI en perspectivas diferentes.

El grupo que discutió la nutrición sugirió realizar estudios sobre el consumo doméstico de pescado y orientar las prioridades de cría en función de las preferencias expresadas, así como popularizar el consumo de especies ricas en nutrientes mediante campañas de concienciación. Se insistió en la necesidad de garantizar los derechos de acceso de las comunidades locales.

El grupo de alivio de la pobreza pidió el reconocimiento de la contribución de las PEI en este proceso, la evaluación de su aportación a la economía y la alimentación de las poblaciones desaventajadas, sobre todo de las mujeres y los niños, la garantía de la protección y la gestión de los hábitats acuáticos, al tiempo que se garantizan los derechos de acceso de los grupos marginales a los recursos acuáticos, la promoción de las PEI en la acuicultura mediante la investigación y el desarrollo de políticas adecuadas, y el refuerzo de las instituciones comunitarias adecuadas a fin de proteger los derechos de acceso y de asegurar una gestión ecosistémica responsable y una participación equitativa en los beneficios.

El grupo sobre biodiversidad recomendó estudiar los hábitats de agua dulce, la variedad de las especies, su carácter endémico y las causas de la degradación medioambiental. Con estos datos podrían establecerse prioridades para la protección de las PEI. Deben revisarse los logros y las insuficiencias de las políticas actuales. Los modelos de gestión y recuperación deben desarrollarse con participación de las comunidades locales.

Este grupo señaló igualmente que las marismas no se reconocían como sistemas de explotación múltiple, que exigen un equilibrio entre las medidas de conservación y las necesidades nutricionales y de medios de vida. Es imprescindible valorar y reconocer los acervos y las prácticas tradicionales amén de proteger los recursos comunes de las marismas para que no se vean usurpados por poderosos intereses. Se comentó asimismo que los intereses de la pesca carecen de representación en los organismos que regulan los ecosistemas de marismas.

En la sesión titulada “El camino a seguir: integración de las PEI de agua dulce en las políticas y programas de desarrollo de la pesca y la acuicultura” intervinieron representantes de varios departamentos gubernamentales. El departamento de pesca de Bengala Occidental manifestó

Debe darse prioridad a la protección de las PEI en cursos libres de agua como medio de evitar las hambrunas, la inseguridad alimentaria y la pobreza.

su interés en un estudio pormenorizado sobre la biología de la cría de las PEI y en la elaboración de su perfil nutritivo, subrayando la necesidad de una colaboración entre las diferentes entidades. Debe darse prioridad a la protección de las PEI en cursos libres de agua como medio de evitar las hambrunas, la inseguridad alimentaria y la pobreza. Debería estudiarse la posibilidad de introducir las PEI en los arrozales y cursos de agua libres. Se observó asimismo que en los procesos de desarrollo de estas políticas deben participar sus destinatarios.

Al final del seminario se redactó una declaración basada en las contribuciones de todos los participantes. En su intervención de clausura, A.P. Sharma, director del CIFRI, señaló que era la primera vez que se trataba el tema de las PEI en la India. Expresó su deseo de que este tipo de seminarios sirviese para hacer surgir nuevas ideas sobre la forma en que la India puede alcanzar algunos de los Objetivos de Desarrollo del Milenio para el año 2015, reforzando la seguridad alimentaria y nutritiva y reduciendo a la mitad la pobreza extrema.

Más información



[www.eseap.cipotato.org/UPWARD/Publications/Agrobiodiversity/pages%20439-447%20\(Paper%2055\).pdf](http://www.eseap.cipotato.org/UPWARD/Publications/Agrobiodiversity/pages%20439-447%20(Paper%2055).pdf)

Conservación de la biodiversidad pesquera en las aldeas de la región de los Sundarbans en la India

fish-and-nutrition.net

El papel del pescado en la seguridad alimentaria y nutritiva de los países en desarrollo

www.fao.org/fileadmin/templates/biodiversity/pdf/Halwart.pdf

Biodiversidad: diario de la vida en la Tierra

¿Un experimento logrado?

La experiencia de Chile con los derechos de uso territorial en la pesca muestra su potencial para gestionar los recursos costeros, si se cumplen ciertas condiciones

42

La división de los caladeros de bajura en territorios constituye una práctica habitual en numerosas comunidades de pescadores y mariscadores, una herramienta útil a la hora de asignar privilegios de acceso, rotar cosechas o proteger áreas importantes para la conservación de recursos valiosos. Las normas que conceden a un individuo o a una comunidad un derecho de acceso exclusivo a un caladero existen desde épocas prehistóricas dentro de sistemas tradicionales de tenencia de tierras, que los científicos empezaron a conocer desde los años setenta gracias a los trabajos de Bob Johanes y otros investigadores. El concepto se materializó en 1982 en la sigla inglesa de TURF (*territorial use rights in fisheries*, derechos de uso territorial en la pesca, DUTP), creada por F. T. Christy Jr, consultor

(por ejemplo, un número de nasas para langosta). Dentro de esta amplia familia, los DUTP se adaptan bien a los recursos sedentarios, como la mayoría de los moluscos bentónicos, habitantes de los fondos marinos.

Paradójicamente, mientras que muchos sistemas tradicionales de propiedad perdieron terreno ante la implantación de regímenes modelados para la pesca industrial, los administradores de algunos países occidentales empiezan a valorar las posibles virtudes de los DUTP. Si antes los DUTP surgían dentro de sistemas tradicionales, gradualmente, tras una larga evolución y desde abajo, hoy en día se han implantado algunos de arriba abajo, mediante medidas o normas innovadoras establecidas por los órganos de administración del sector. Existen ejemplos destacados como la pesquería de la oreja de mar en Sudáfrica o las pesquerías bentónicas de Chile. En estos casos y en muchos otros esta alternativa de gestión se vio impulsada por el fracaso de los modelos clásicos basados en cuotas, que llegaron a provocar la ruina de algunas pesquerías y las inevitables consecuencias de una emergencia, la crisis económica y el malestar social. En Chile hemos tenido la oportunidad de observar desde fuera el desarrollo del régimen DUTP desde sus comienzos gracias a la colaboración entre organizaciones de pescadores, administradores y científicos.

...esta alternativa de gestión se vio impulsada por el fracaso de los modelos clásicos basados en cuotas, que llegaron a provocar la ruina de algunas pesquerías...

de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

Los DUTP han atraído una enorme atención en los últimos tiempos en el contexto de una gestión pesquera “regida por derechos”, una opción defendida como la solución más natural a la tragedia de los comunes, identificada como la principal culpable de la sobrepesca y del colapso de los recursos pesqueros. El titular del derecho no sólo puede adquirir el uso del territorio, sino también obtener otros derechos, como una porción de la captura (así ocurre en el caso de las cuotas individuales transferibles) o una fracción de las unidades de esfuerzo

Zonas urbanas

Las pesquerías bentónicas de Chile incluyen el buceo profesional, las nasas y la recogida de algas y moluscos en la zona intermareal. Los pescadores artesanales residen en comunidades conocidas como “caletas”. En las zonas rurales las caletas se asemejan a las aldeas pesqueras de cualquier otro

Los autores de este artículo son **J.M. (Lobo) Orensanz** (lobo@cenpat.edu.ar) y **Ana M. Parma** (parma@cenpat.edu.ar) del Centro Nacional Patagónico (CENPAT), Argentina

rincón del mundo, mientras que en zonas urbanas sus contornos son menos nítidos. Las caletas constituyen el modelo social, ecológico y económico de la pesca artesanal chilena. La mayor parte de los pescadores de una caleta son miembros de una organización local o de varias, conocidas como “sindicatos”, sin que tengan nada que ver con los sindicatos en el sentido clásico del término, el de organización laboral en países industrializados. Los sindicatos se agrupan en federaciones regionales y éstas a su vez en dos confederaciones a escala nacional. Los recursos capturados por los buzos profesionales son en general de gran valor y en algunos casos representan pesquerías con fuerte orientación hacia la exportación. Por no dar más que un ejemplo, los buzos profesionales chilenos abastecen el 80% de las huevas de erizo consumidas en el mundo entero.

Entre los recursos bentónicos destaca el “loco” (*Concholepas concholepas*), un caracol marino muy cotizado que superficialmente se parece a la oreja de mar. Hasta mediados de los años setenta el loco se destinaba al consumo local, con desembarcos en torno a las 5.000 toneladas. Las exportaciones se dispararon con la introducción de la especie en Japón en 1976, alcanzando un nivel de desembarcos de 25.000 toneladas al mismo tiempo que se regulaba la pesquería estableciendo una talla mínima de captura y unos períodos de veda dentro de un régimen de acceso libre. En 1989, al detectarse signos de sobrepesca, los administradores de la pesquería la cerraron durante tres años y medio. Una medida draconiana que no consiguió impedir la pesca: intentar que se respete es una mera ilusión en una pesquería realizada por pequeños buques desperdigados por un litoral que se extiende por 38 grados de latitud. El principal resultado del cierre consistió en la marginación de los pescadores al desarrollarse un próspero mercado negro.

Al mismo tiempo empezaron a surgir tensiones políticas y sociales. En 1991 el presidente a la sazón, Patricio Aylwin, junto con varios miembros de su gabinete, visitó la región V de Los Vilos (ver mapa), la cuna y el corazón del buceo profesional. Los pescadores artesanales cortaron las carreteras prendiendo fuego a neumáticos. En una audaz maniobra, Óscar Avilez, dirigente de la federación regional de pesca artesanal irrumpió en una reunión que el

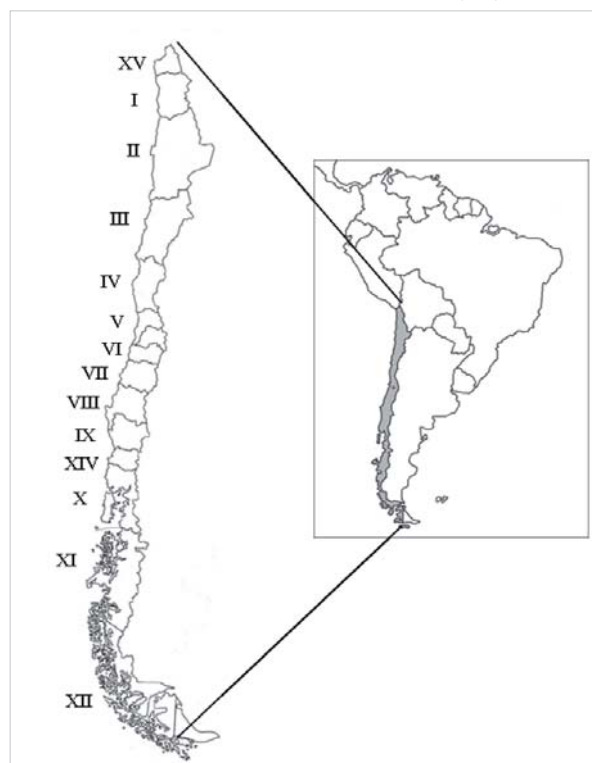
presidente celebraba con las autoridades regionales. Los espectadores pensaron que la escolta presidencial le arrestaría. Sin embargo, el presidente Aylwin lo acogió con un abrazo y pidió al subsecretario de pesca que tuviera en cuenta los datos recogidos por los pescadores con la ayuda de algunos biólogos, que indicaban la

Los recursos capturados por los buzos profesionales son en general de gran valor y en algunos casos representan pesquerías con fuerte orientación hacia la exportación.

recuperación de las poblaciones afectadas. Al final se levantó el cierre y las autoridades de pesca implantaron un nuevo régimen de gestión: cuotas individuales no transferibles asignadas a los buzos comerciales registrados. Cinco años más tarde los niveles de esfuerzo de captura por unidad han regresado a los bajísimos niveles anteriores al cierre, provocado por una aplicación insuficiente y por el comercio ilegal de locos y de permisos de cosecha.

Hace años, antes del cierre y mientras estaba en vigor, algunos pescadores habían probado técnicas innovadoras, a veces en cooperación con investigadores, como el catedrático Juan C. Castilla y sus colaboradores de la Universidad Católica de Santiago. El loco se recuperó rápidamente en las zonas donde los pescadores decidieron interrumpir la pesquería voluntariamente. Estos experimentos prepararon el terreno para que en la nueva legislación de pesca, aprobada en 1992 por el Congreso, se incluyese una forma especial de DUTP, las denominadas Áreas de Manejo y Explotación de Recursos Bentónicos o AMERB. La preparación de la norma que pretendía desarrollar esta ley en la práctica (el reglamento de aplicación) fue un

ORENSANZ AND PARMA



Mapa de Chile que muestra las 15 regiones administrativas con costa. Las regiones IV y V son la cuna del régimen de DUTP

Extractos de una entrevista con Óscar Avilez, dirigente de la federación regional de pesca artesanal

Sobre sus motivos para irrumpir en una reunión del presidente Patricio Aylwin:

Por una razón sencilla: la comunidad científica y las autoridades pesqueras desconfiaban de los pescadores. Pero nosotros queríamos enseñar nuestros resultados, los datos, las estadísticas y los planos en que nos apoyábamos. Las autoridades los conocían, pero el presidente no. Cuando nos oyó y escuchó nuestra propuesta nos creyó y ordenó el fin de la veda del loco.

Sobre si los problemas de los pescadores se solucionaron con la introducción de los derechos de uso territorial:

Hemos pasado la prueba. Muchas organizaciones se han reforzado y permanecen dentro del sistema. Otras no han podido resolver sus problemas: nacieron débiles y no sobrevivieron a la crisis. Necesitamos organizaciones fuertes.

Sobre la importancia actual de estos sistemas:

En mi opinión el sistema de AMERB todavía no se ha institucionalizado. Es una buena medida de gestión, pero necesita un liderazgo.

Sobre las asignaturas pendientes:

Primero, hay que reconocer lo importante que es cuidar de los recursos y explotarlos racionalmente. Segundo, las autoridades deben seguir los consejos técnicos y no políticas populistas.

Sobre las ventajas e inconvenientes de aplicar un régimen de derechos territoriales a través de las organizaciones de pescadores:

Entre las ventajas está la abundancia de recursos naturales y la sólida organización de las asociaciones de pescadores, necesarias para aplicar modelos que sirvan tanto a los recursos como a las comunidades. Entre las desventajas, la indolencia de las organizaciones inmersas en una cultura de dependencia de las subvenciones. Esto hace mucho daño porque limita la independencia de las organizaciones y su capacidad de resolución de problemas con ideas propias. Las organizaciones deben ser autosuficientes.

Sobre el futuro de la pesca artesanal de especies sedentarias y móviles:

Debemos demostrar que tenemos la capacidad de invertir los efectos secundarios de la pesca y derribar los sistemas impuestos desde arriba, que con frecuencia no sirven. Esto es necesario si queremos que nuestras actividades se mantengan y mejoren en el futuro. Debemos desarrollar capacidades relacionadas con nuestras actividades.

Me gustaría mencionar un asunto más: la calidad del medio ambiente. Concretamente, nuestra oposición a la instalación de plantas termoeléctricas en la vecindad de nuestros caladeros y nuestras áreas de gestión. En nuestro ayuntamiento, La Higuera, la situación es delicada. La reserva marina, única por la diversidad de la vida marina que alberga, se encuentra en peligro, de la misma forma que la subsistencia de varias comunidades pesqueras de la región.

dilatado proceso caracterizado por un prolongado debate entre pescadores, administradores, científicos y políticos. El proceso de aplicación empezó en 1997 y en el año 2000 el loco sólo podía cosecharse dentro de las AMERB. En el 2007 ya existían 732 AMERB y 237 de ellas habían aprobado ya un plan de gestión que incluía al loco entre los recursos objetivo. En las AMERB operaban 14.324 pescadores registrados.

Las AMERB se conceden a asociaciones de pescadores, no a comunidades. Cada una cuenta con un territorio del fondo marino donde sus afiliados tienen la exclusividad de la explotación de las especies objetivo. A fin de obtener y mantener este privilegio exclusivo deben realizar un análisis pormenorizado de la situación inicial y sondeos anuales sobre la situación de los recursos objetivo, como por ejemplo el loco. La realización de los estudios se encomienda a consultores subcontratados que rinden cuentas ante la administración.

Los pescadores no tienen un papel destacado en la evaluación, la gestión y el establecimiento de objetivos. El proceso de aplicación, especialmente el protocolo seguido para la implantación de una AMERB es principalmente el fruto del trabajo de científicos especialistas en ecología, como puede observarse al analizar el tipo de información exigida a este efecto. Los estudios cuestan caros, pero hasta hace poco tiempo se sufragaban con varios tipos de ayuda pública. Una vez que se aprueba la AMERB, la administración de pesca no sigue la pista a los miembros de la organización ni al reparto de costes y beneficios entre los miembros. Las organizaciones responsables de las AMERB pagan una tasa por unidad de superficie que es idéntica sea cual sea el recurso objetivo, la región o la productividad del caladero. Los derechos se conceden por un período de cuatro años, la autoridad puede rescindirlos si la organización incumple sus obligaciones y pueden

renovarse indefinidamente. Los planes de gestión se negocian individualmente para cada AMERB entre cada organización y la autoridad pesquera centralizada. No existe una coordinación regional ni un mecanismo formal para la revisión periódica y el reajuste del sistema.

El establecimiento de las AMERB supone una maniobra desesperada con miras a resolver los problemas más urgentes que han llevado a las crisis recurrentes de la pesquería de loco: la imposibilidad de hacer cumplir las normas y de controlar el volumen de captura. Al menos en un principio la concesión de derechos exclusivos de acceso y de uso de un territorio proporciona a los pescadores un incentivo para proteger los recursos. El loco volvió a abundar dentro de las AMERB. Uno de los efectos secundarios de las AMERB consistió en el fortalecimiento de los sindicatos, ya que las actividades relacionadas con estas áreas exigen acciones colectivas sólidas. Los pescadores organizados se imponen a sí mismos unas regulaciones estrictas, establecen sustanciosas multas para los transgresores, contribuyen al sustento de las viudas y de los pescadores ancianos o enfermos y coordinan la vigilancia. La venta de loco de las AMERB se negocia antes de la recogida, algo que en principio da a los pescadores la posibilidad de conseguir mejores condiciones de venta. Es cierto que los precios son variables, pero son los mercados, no las AMERB, las que tienen la culpa si el producto se abarata. Por añadidura, los pescadores pueden tomar créditos, ya que los bancos aceptan como garantía del préstamo las poblaciones de loco de las AMERB, cuyo valor calculan los consultores. Los políticos, administradores, muchos científicos, dirigentes de organizaciones de pescadores, la prensa y el público tienen en líneas generales una percepción positiva del régimen. Los administradores pueden mostrar una pesquería ordenada que da un producto de calidad relativamente buena. Los dirigentes de las organizaciones profesionales están en una posición favorable para atraer ayudas de los gobiernos y de las organizaciones no gubernamentales (ONG) y la pesca ha conseguido asegurarse un lugar estable en un litoral donde cada vez es mayor la diversidad de usuarios. Los consultores se ganan la vida y los científicos tienen la oportunidad de poner a prueba sus modelos teóricos sobre gestión pesquera, como por

ejemplo las ventajas de los enfoques regidos por derechos, si es que existen.

¿Podemos concluir entonces que el régimen chileno de AMERB es un éxito clamoroso? Depende. El concepto de éxito es bastante subjetivo, sólo puede medirse después de especificar los objetivos buscados. Los objetivos reflejan

Los políticos, administradores, muchos científicos, dirigentes de organizaciones de pescadores, la prensa y el público tienen en líneas generales una percepción positiva del régimen.

a su vez valores sociales heterogéneos e incluso contrapuestos: sostenibilidad biológica, eficiencia económica, equidad social, identidad cultural, integridad ecológica, entre otros. El diseño y el marco normativo que se aplica a las AMERB priman la sostenibilidad ecológica sobre otros objetivos sociales, por razones fáciles de entender. Volviendo la vista atrás resulta evidente que no se previeron ciertos posibles problemas. Algunos derivan del régimen de gestión propiamente dicho. Debido a la tasa territorial fija los pescadores organizados reclamaron rápidamente áreas pequeñas que albergaban los bancos más productivos. Se instaló así en la práctica un doble sistema: uno legal dentro de los DUTP y otro ilegal fuera de ellos. Las poblaciones de moluscos existentes fuera de las AMERB se encuentran gravemente mermadas. En algunos casos la implantación de las AMERB ha puesto

JAVIER RODRIGUES AND REVISTA PUERTO



Desembarco de locos extraídos de una AMERB. Los pescadores consiguen créditos de los bancos usando las poblaciones de loco de las AMERB como garantía

en entredicho los sistemas tradicionales de propiedad, operativos a pesar de su carácter informal. Así ocurrió en algunas comunidades que cosechan algas pardas (cochayuyo) en la región VI, que regulan el acceso a las zonas de pesca por sorteo.

Otros problemas que no se tuvieron en cuenta a la hora de diseñar el sistema derivan de la economía de las AMERB. En un primer momento al menos, las organizaciones titulares de AMERB vieron crecer sobremano el número de sus miembros, por no haberse regulado adecuadamente el proceso de afiliación: los beneficios obtenidos por cada uno se redujeron consecuentemente, debilitando los incentivos que dan atractivo al sistema. Las organizaciones de pescadores son conscientes del problema, agravado por los bajos precios del producto en los mercados internacionales, y han restringido la afiliación. En algunos casos estas medidas correctivas llegan demasiado tarde. Por si no fuera poco, el acceso al crédito, que en principio constituía una ventaja, ha permitido que algunos pescadores se endeudasen hasta niveles insostenibles, y con frecuencia prefieren sobreexplotar los caladeros que no pagar los plazos del crédito.

La equidad representa otro problema. Cuando empezaron a funcionar las AMERB algunos pescadores consiguieron infiltrarse en el sistema y otros no, por razones muy variadas: desde la desinformación hasta la impresión de que un pescador tiene derecho a pescar donde le plazca. La inclusión o exclusión de unos y otros supone un motivo de fricciones a escala local. En la bahía de Ancud, en la región X, por ejemplo, centenares de pescadores se levantaron contra la introducción de AMERB, lo que ilustra los problemas derivados de la partición de territorios de pesca cuando existe un grupo numeroso de pescadores faenando desde hace mucho tiempo en los mismos caladeros. La iglesia católica intervino para mediar en el conflicto y de este proceso surgió una confederación local independiente (Confederación de pescadores por la equidad). En último término se llegó a un acuerdo para devolver algunas áreas ya concedidas y dejar de conceder nuevos DUTP en la zona.

La fascinación inicial causada por el éxito de las AMERB, o por lo menos tal y como las perciben los científicos y los administradores, llevaron a su aplicación

generalizada a otros recursos, no solamente el loco, y en contextos diferentes a las caletas del centro de Chile (regiones IV a VIII). Es evidente que las AMERB no representan la panacea para la gestión de las pesquerías bentónicas de Chile. En 2004 Elinor Ostrom, ganadora del Premio Nobel de Economía de 2009, durante una reunión de la Asociación Internacional para el Estudio de la Propiedad Comunitaria en Oaxaca, terminó su intervención pidiendo al numeroso público que repitiese con ella: “¡No existen fórmulas mágicas!”

Tal vez ésta sea la principal lección que se saca de la experiencia chilena con la implantación de DUTP. Este tipo de sistemas encierran un enorme potencial para el manejo de recursos costeros, pero cuando se imponen desde arriba y no surgen de una tradición es necesario establecer ciertas salvaguardias. En primer lugar, es imprescindible analizar cuidadosamente a todas las partes interesadas antes de conceder cualquier tipo de derecho. En el caso de Chile se aplicó el principio de “el primero que llega se sirve primero”, adecuado para las caletas de la región central del país pero no en otros contextos como el de la bahía de Ancud, donde existen numerosos usuarios en los mismos caladeros y algunos de ellos mal organizados y escasamente informados. En segundo lugar, conviene crear mecanismos de retroalimentación participativos a fin de evaluar y corregir el sistema a medida que su progresión avanza, que tengan en cuenta la multiplicidad de valores sociales, que permitan aprender de la experiencia anterior y que sepan adaptarse a una realidad en mutación constante.



Más información



fao.org/DOCREP/003/T0507E/T0507E01.htm
Derechos de uso territorial en pesquerías marítimas: definiciones y condiciones

icsf.net/icsf2006/jspFiles/cedepesca/
Pesquerías y medios de sustento sostenibles en Latinoamérica: consolidar y asegurar el acceso y los derechos de uso de la pesca artesanal

fao.org/fi/oldsite/FCP/en/CHL/profile.htm
Perfil de país: Chile

www.subpesca.cl
Subsecretaría de Pesca del Gobierno de Chile

Organizador, comunicador

Harekrishna Debnath (1949 - 2009)

Harekrishna Debnath, nacido el 16 de octubre de 1946 y fallecido el 30 de diciembre de 2009, no fue sólo un gran organizador, sino también un comunicador y estratega de gran corazón

El año 2010 comenzó con una triste noticia para los trabajadores de la pesca de la India, la del fallecimiento de Harekrishna Debnath, presidente del Foro Nacional de Trabajadores de la Pesca (NFF en sus siglas inglesas). En 1989 participó en la defensa de los derechos de las comunidades costeras de la India, incorporándose a la marcha para “proteger las aguas, proteger la vida” organizada por el NFF a lo largo del litoral del país. Harekrishna demostró enseguida su compromiso político, su perspicacia analítica y su talento estratégico para organizar a los pescadores marginales y dispersos de Bengala Occidental en el Foro *Paschim Bengal Matsyajibi*.

En esos primeros años me hice amiga de Harekrishna. Él me llevó a los Sunderbans a conocer la situación de los pescadores, y ya en ese viaje me di cuenta de dos cosas: que Harekrishna estaba empeñado en conseguir que la comunidad de trabajadores de la pesca encontrara el lugar que merece en el programa de desarrollo del Estado, y que sabía ganarse a aquellas personas que no esperaban sino encontrar un líder que articulase sus reivindicaciones y las presentase ante la sociedad en su conjunto. Harekrishna destacó en su cometido, consiguiendo el respeto del Departamento de Pesca y el establecimiento de una red de apoyo al sector en el Estado. Gracias a su empeño el país entero conoció asuntos que de otro modo habrían pasado inadvertidos, como el cierre de una pesquería ancestral en Jambudwip y la instalación de una central nuclear en Haripur.

Su popularidad quedó probada por la variedad de personas que le visitaron y escribieron sobre él en sus nueve meses de batalla contra el cáncer que le devoraba. Un combate encarnizado, ya que hasta sus

últimos días, cuando apenas podía respirar o hablar, no dejó de insistir en que la lucha debe continuar y que sus amigos debían tomar el relevo.

Como presidente del NFF le tocó la ardua tarea de mantener un movimiento nacional de miembros federados, un trabajo que desempeñó con talento magistral, conciliando puntos de vista dispares al tiempo que mantenía una agenda nacional común. En 2008 promovió otra marcha por el litoral indio, bajo el lema “salvar la costa, salvar a los pescadores” que ponía en primera plana el impacto de las políticas globales sobre las comunidades locales y urgía a consolidar las bases del movimiento en defensa de los pescadores, debilitado

Harekrishna estaba empeñado en conseguir que la comunidad de trabajadores de la pesca encontrara el lugar que merece en el programa de desarrollo del Estado...

con el transcurso del tiempo. Éstos eran para Harekrishna los enormes desafíos que reclamaban la atención, y no su fatal enfermedad.

En 1994, Harekrishna intervino ante la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Poblaciones de Peces, alertando al mundo sobre el destino de millones de habitantes de las regiones costeras del globo marginados por las políticas oficiales de desarrollo. Harekrishna era un orador nato, capaz de combinar sólidos argumentos con la retórica apasionada de la lengua bengalí.

La última vez que lo vi me abrazó entre lágrimas y me dijo: “En mi vida he cometido algunos errores, pero la he dedicado por entero a la defensa de los pescadores. Ahora

La autora de este homenaje es **Nalini Nayak** (nalini.nayak@gmail.com), miembro del CIAPA

Un líder cordial

Harekrishna Debnath, nacido el 16 de octubre de 1949 y fallecido el 30 de diciembre de 2009, no fue sólo un gran organizador, sino también un comunicador y estratega de gran corazón.

Harekrishna Debnath nació el 16 de octubre de 1949 en Charfasson, distrito de Bhola, en lo que entonces se denominaba Pakistán Oriental y hoy constituye la región insular más grande del actual Bangladesh. Hijo de un profesor de escuela, Harekrishna estudió física en la Universidad de Dhaka. Fue líder estudiantil de la Liga *Awami*, hasta volver a la India en 1973, donde defendió a brazo partido los derechos de los refugiados bengalíes.

Harekrishna empezó a participar en el movimiento indio de los trabajadores de la pesca hace veinte años, a través del Foro Nacional de Trabajadores de la Pesca (NFF), durante la marcha titulada "proteger las aguas, proteger la vida". Por vez primera se celebraba en la India una campaña que señalaba la degradación del

litoral por la contaminación y la destrucción de los hábitats.

A lo largo de toda su vida Harekrishna luchó sin descanso por los derechos de las comunidades pesqueras. En 1996, como dirigente del NFF participó activamente en campañas para abolir la política de sociedades mixtas (*joint ventures*) del Gobierno indio, que abría la zona económica exclusiva del país a las flotas extranjeras. Se opuso al desalojo de comunidades pesqueras tradicionales en nombre del desarrollo industrial y de la acuicultura industrial. También se resistió a que la protección de las tortugas y de la fauna y la flora silvestres pasase por encima del derecho al sustento de los pescadores tradicionales. Combatió asimismo por un trato humano de los pescadores de la India, Paquistán y Sri Lanka encarcelados por sus incursiones transfronterizas y por pescar en las aguas territoriales de los países vecinos.

La movilización nacional organizada por Harekrishna contra el proyecto de ley de gestión

mis días se acaban, pero el movimiento debe continuar y os necesitamos a todos para perseverar en la lucha".

Es una dolorosa pérdida, no cabe duda. Harekrishna sentía que todavía le quedaba mucho por hacer y por decir. Buen conocedor de las dificultades de organizar a los pescadores, creía firmemente que el Estado tiene la responsabilidad de ayudar al sector informal. Desgraciadamente, Harekrishna no dejó sus reflexiones por escrito. Es una lástima, porque estoy segura de que sus historias serían un relato histórico y literario de la pesca desde la óptica comunitaria.

Harekrishna dedicó su vida entera a la defensa de los trabajadores de la pesca marginados. No puedo sino encomiar su compromiso incesante. Es un honor para mí haber sido su amiga. 

de zonas costeras en 2008 obligó al Gobierno a retirarlo. Las comunidades pesqueras se opusieron a la ley con campañas que llevaron a celebrar consultas con todos los implicados sobre el mejor régimen para la gestión de zonas costeras en la India.

Además de su intensa actividad a favor de la movilización de las comunidades pesqueras para la defensa de sus derechos a la vida y a los medios de sustento a escala nacional, Harekrishna participó igualmente junto a Thomas Kocherry en la fundación del Foro Mundial de Trabajadores y Recolectores de la Pesca en 1997.

Harekrishna siempre fue partidario de aprovechar las disposiciones de los instrumentos jurídicos internacionales a favor de las comunidades pesqueras artesanales del mundo entero. Este trabajo le puso en contacto con las Naciones Unidas y sus organismos.

Harekrishna creía en el desarrollo sostenible de las comunidades pesqueras tradicionales y artesanales, un ideal que

trasciende las fronteras nacionales. Se preocupaba igualmente de los problemas de los pueblos tribales e indígenas, así como los desplazados internos y los refugiados.

Harekrishna fue, entre otras muchas cosas, un líder nacional de pescadores tradicionales. En el momento de su fallecimiento el 30 de diciembre de 2009 ocupaba la presidencia del NFF. Aun después de ser diagnosticado de cáncer de pulmón siguió trabajando en los problemas de los pescadores.

Con su muerte las comunidades pesqueras de la India y otros grupos vulnerables pierden no sólo a un gran organizador y pensador, sino también a un comunicador y estratega. Con este triste acontecimiento el mundo de la pesca artesanal ha perdido a un líder afable que podía poner en contacto ideas, espacios y acciones, siempre con un toque humano y siempre a mayor beneficio de todos..

—Un homenaje de
Sebastian Mathew (icsf@icsf.net),
asesor de programa del CIAPA

ICSF



Harekrishna Debnath dedicó su vida a la defensa de los pescadores marginados. Murió creyendo que el movimiento a favor de los trabajadores de la pesca debería continuar

Más información



www.coastalcampaign.page.tl/Home.htm

Salvar la costa, salvar a los pescadores

ESPECIES AMENAZADAS

Continúa el comercio internacional de atún rojo

Los Estados participantes en el Convenio de las Naciones Unidas sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestre (CITES) rechazaron la propuesta respaldada por la Unión Europea que pretendía prohibir el comercio de atún rojo a fin de brindar a la especie tiempo para reproducirse.

La Comisión Europea decidió en septiembre de 2009 presentar ante los Estados su intención de respaldar la propuesta de Mónaco de incluir al atún rojo en la lista de especies amenazadas del Convenio. La inclusión en el listado representaría la interrupción de todo comercio de atún rojo atlántico hasta que la especie deje de estar en extinción.

España, Italia, Francia y Grecia, que cuentan con las

mayores flotas pesqueras de Europa, pusieron trabas a la propuesta, alegando que los pescadores necesitarían medidas de transición para adaptarse a la situación.

Japón, Canadá y varios países de la Liga Árabe rechazaron la propuesta de suspender el comercio internacional de atún rojo hasta que la especie deje de estar amenazada.

Alegan que el deterioro de las poblaciones de atún rojo se resolvería mejor mediante la intervención de las organizaciones regionales de ordenación pesquera como la Comisión Internacional para la Conservación del Atún Atlántico (ICCAT). Alegan asimismo que prohibir el comercio "no corta de raíz la captura".

Sólo los Estados Unidos, Noruega y Kenia apoyaron

la propuesta original de un embargo inmediato. La Unión Europea pidió que la prohibición no empezase a aplicarse hasta mayo de 2011 a fin de dar a las autoridades tiempo para responder a los problemas causados por la sobrepesca. La enmienda propuesta por la UE y Mónaco fue rechazada por 20 votos a favor, 68 en contra y 30 abstenciones "en medio de una gran confusión acerca del procedimiento de votación y de sentimientos mezclados de satisfacción y frustración de los participantes", según consta en la declaración emitida por CITES.

La CE manifestó estar "decepcionada por el resultado" y pretende actualmente llevar el tema a la organización intergubernamental responsable de la conservación del atún

(ICCAT) "para que asuma sus responsabilidades de garantizar una gestión sostenible de las poblaciones".

Las organizaciones ecologistas lamentaron inmediatamente el fracaso de la iniciativa, alegando que pone a esta especie "en vías de extinción".

Oliver Knowles, experto en océanos de Greenpeace International, lamentó que se haya dejado el futuro de la especie en las manos de la ICCAT, que es en su opinión "la misma organización responsable del deplorable estado en que se encuentran actualmente las poblaciones de atún rojo".

Extracto de EurActiv.com:
<http://www.euractiv.com/en/sustainability/un-rejects-ban-bluefin-tuna-news-355611>

50

PERFIL DE UNA ORGANIZACIÓN

Foro Nacional de Pescadores (NFF)

El Foro Nacional de Pescadores (NFF) fue fundado en 1978 como una federación nacional de sindicatos y organizaciones de pescadores de la India. Se inscribió oficialmente como sindicato en 1985. Su creación fue consecuencia directa de la lucha sindical de los pescadores indios a finales de los setenta, fruto a su vez del conflicto entre los arrastreros mecanizados recién introducidos en el sector a la sazón y la flota artesanal, tradicional y de pequeña escala.

Desde entonces el foro representa las reivindicaciones y demandas de los trabajadores de la pesca artesanal de la India y ha crecido en poder e influencia a escala estatal y nacional. Los pescadores empezaron a luchar por sus derechos a escala nacional en 1989 con la marcha de Kanyakumari bajo el lema de "proteger las aguas, proteger la vida", en la que dos grupos de pescadores avanzaron, uno desde Mumbai

y el otro desde Kolkata, hasta juntarse en Kanyakumari, en el extremo meridional del país. Los pescadores y las organizaciones en defensa de la pesca atravesaron así el litoral entero, visitando por el camino las aldeas de pescadores, cuyos miembros se iban incorporando a la manifestación, proclamando la necesidad de proteger los frágiles ecosistemas acuáticos a cuyo alrededor gira la vida de los trabajadores de la pesca.

El NFF realizó enérgicas campañas contra el decreto de Zonas de Gestión Costera propuesto por el Ministerio de Medio Ambiente, con base en las recomendaciones del Comité Swaminathan, que pretendía reemplazar el decreto de Zonas de Regulación Costera de 1991. La marcha "salvar la costa, salvar a los pescadores"

(*Macchimar Adhikar Rashtriya Abhiyan*) consistió en una movilización de dos años de duración que atravesó la totalidad del litoral indio, de Kutch a Kolkata, recogiendo apoyos por una mejor aplicación del decreto de regulación y la retirada del polémico decreto de gestión.

Por fin el decreto de gestión fue retirado en junio de 2009.

Actualmente el foro organiza seminarios estatales y regionales acerca del proyecto de ley sobre ordenación y gestión de la pesca marítima, que pretende regular la extracción de recursos pesqueros en la zona económica exclusiva de la India.

El NFF es miembro del Consejo Nacional de Desarrollo de la Pesca. Actualmente organiza asimismo una campaña a escala nacional a favor de una legislación que desarrolle el Convenio de la OIT sobre el trabajo en el sector pesquero de 2007.



EMPLEO

Bosnia y Herzegovina ratifica el convenio sobre pesca de la OIT de 2007

La República de Bosnia y Herzegovina es el primer estado miembro de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) que ratifica el Convenio sobre el trabajo en el sector pesquero de 2007 (Nº 188).

El nuevo convenio revisa y actualiza numerosos instrumentos jurídicos de la OIT aplicables al sector, facilita un marco regulador moderno y flexible que no sólo abarca las operaciones pesqueras de gran escala sino también las preocupaciones de los pescadores artesanales.

El convenio entrará en vigor doce meses después de la fecha en que se haya registrado diez ratificaciones de los estados miembros, correspondiendo al menos ocho a países ribereños.

Fuente: OIT

ESTADÍSTICAS SOBRE PESCA

Pesquerías continentales en Asia y el Pacífico

En 2007 el volumen mundial de capturas en aguas continentales sobrepasó por primera vez en la historia los 10 millones de toneladas. Los países en desarrollo representaban más del 94% de ese total en 2004 y casi el 91% en 2006. El principal productor es China, seguida de Bangladesh y la India, que en conjunto representan más del 40% de la producción mundial.

La pesca continental de captura en la región de Asia y del Pacífico constituye sin duda alguna uno de los sectores pesqueros más importantes del mundo, proporcionando una fuente de alimentación y de puestos de trabajo a millones de habitantes de zonas rurales y ribereñas en el este, el sudeste y el sur de Asia. El volumen y la dispersión de numerosas actividades de pesca continental representan un desafío para la recolección de estadísticas ya desde principios del siglo XVIII.

Los datos recogidos reflejan una tendencia al alza de la producción en aguas continentales, a escala mundial y en la región para el período 1950-2007. Sin embargo al estudiar los datos acumulados no queda claro si la razón de este aumento es un incremento global de la producción en aguas continentales de todos los

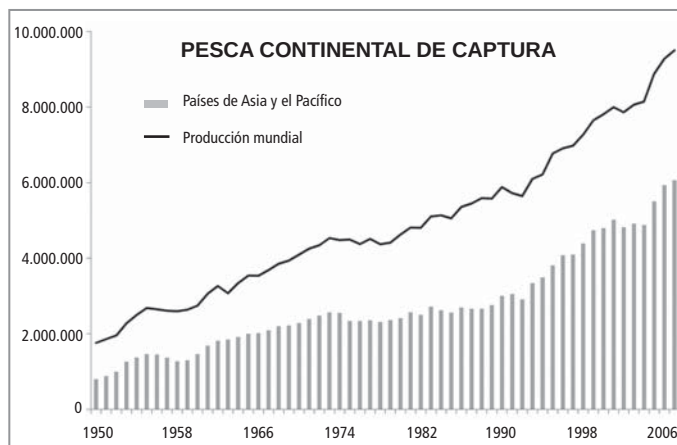
países o a incrementos intensos y puntuales en un pequeño grupo de estados. Por añadidura, existen numerosos casos de capturas no computadas o infravaloradas ya que el subsector de captura en aguas continentales se caracteriza por actividades de pequeña escala y muy dispersas. Sin embargo, cada vez resulta más claro que la pesca continental no puede seguir aumentando su rendimiento,

más rápido que se alimentan a niveles tróficos más bajos.

Varios factores pueden explicar el incremento de la producción. La repoblación de las aguas continentales puede aumentar considerablemente su productividad y quedar reflejada en las estadísticas como aumento de producción. También se computan entre las pesquerías de captura en algunos casos la

de electricidad, riego, consumo, ocio) probablemente hacen que la pesca no se contemple como una actividad valorada y consecuentemente no ha conseguido atraer recursos y esfuerzos suficientes para la recogida de información y la gestión de este subsector. Generalmente no se incluyen en las estadísticas las capturas ocasionales o las de la pesca recreativa. Con gran frecuencia las "capturas en agua dulce sin clasificar" representan más del 50% del total, como ocurrió en 2006, alcanzando el 74% para la región de Asia y el Pacífico. Resulta importante entender los factores que determinan la pesca de captura en aguas continentales y el contexto específico de cada pesquería, teniendo siempre en cuenta que el sector contribuye en gran medida a la seguridad alimentaria y de los medios de sustento de las poblaciones. Conviene por estos motivos considerar la pesca continental desde una perspectiva integral, es decir, ecosistémica.

Extracto: Análisis de los Informes Estadísticos Históricos Nacionales de Pesca Continental de Captura en la Región de Asia y del Pacífico, por David Lymer y Simon Funge-Smith. FAO. RAP PUBLICATION 2009/18.



ni siquiera mantenerlo, ante la creciente presión sobre los recursos, ya que la tendencia actual es la de reducir la escala y orientar el sector hacia especies de menor tamaño y reclutamiento

cosecha de ejemplares criados y soltados, cuando deberían figurar en las cifras del sector acuícola.

Los problemas derivados de la multiplicidad de usuarios de las aguas continentales (generación

AVISO

Vendedoras de pescado en la India: folleto informativo

Las vendedoras de pescado en la India ocupan un lugar fundamental en la pesca y las comunidades pesqueras, que ni se reconoce ni se valora. Ese papel es especialmente destacado en las actividades posteriores a la captura. Contribuyen en gran medida a la seguridad alimentaria de un amplio abanico de consumidores. ¿Qué problemas cotidianos encaran estas mujeres? ¿Cómo se organizan para afrontarlas? ¿Qué iniciativas existen, gubernamentales o de otro tipo, a fin de prestarles apoyo? ¿Cuál es el espacio político de que disponen para dar mayor visibilidad a su faena y a sus medios de vida? Este folleto pretende explorar estas y otras cuestiones.

La primera sección presenta datos sobre la venta y las vendedoras de pescado, los problemas con que se deparan y las iniciativas que han tomado las organizaciones a fin de defender su medio de vida. La segunda está dividida en tres partes. La primera recoge las iniciativas y medidas tomadas en el sector posterior a la cosecha o en pesquerías específicas por parte de los departamentos de pesca central y estatal, o por instituciones de investigación y organizaciones no gubernamentales. La segunda parte analiza las disposiciones de la política nacional de vendedores callejeros y la incidencia que puede tener sobre las vendedoras. La tercera parte analiza la ley de seguridad social de los trabajadores del sector informal desde la perspectiva de las vendedoras de pescado.

<http://indianfisheries.icsf.net/icsf2006/jspFiles/indianFisheries/womenInFisheries.jsp>

PUBLICACIONES

Compartir el océano: Historias de la ciencia, la política y la propiedad del sector industrial más antiguo de los Estados Unidos

Por Michael Crocker. Fotografías de Rebecca Hale. Tilbury House, Publishers, and Northwest Atlantic Marine Alliance, Maine, US. Pbk. 134 p. 2008.

Este libro explora la forma en que la ideología compartida por los funcionarios del Servicio Nacional de Pesca Marítima de los Estados Unidos y por los ecologistas convencionales ha contribuido paradójicamente a alimentar la crisis ecológica y la injusticia en la asignación del derecho de acceso a la pesquería. El libro tiene como objetivo demostrar que la profundidad de la crisis que afecta al sector pesquero y la mayor parte de los dilemas relativos a recursos naturales vienen determinados por valores sociales contrapuestos. Mediante un enfoque cooperativo, la Alianza Marina del Atlántico Noroeste (NAMA) explora con pescadores, ecologistas y políticos una posible visión compartida de futuro.

AL PIE DE LA LETRA

El azar tiene mucha fuerza. Que tu anzuelo siempre esté listo: el pez morderá donde menos te lo esperas.

—OVIDIO, POETA ROMANO, 43 A.C-17 D.C

INFOLOG: NUEVOS RECURSOS DEL CIAPA

El Centro de Documentación del CIAPA actualiza continuamente sus fondos documentales (dc.icsf.net). Presentamos las últimas novedades:

Vídeos:

Resistirse a la invasión de la costa: Documental de K.P. Sasi. 52 minutos.

Documental sobre los cambios propuestos a la legislación india de costas. El Gobierno plantea sustituir el decreto de regulación de zonas costeras por uno de gestión. El cambio supondrá probablemente permitir la instalación de industrias nocivas, del turismo y la extracción de arena incluso de los fondos marinos. La ecología costera y la vida de las comunidades pesqueras están en peligro. Las comunidades pesqueras de la India se resisten al cambio ya que ven amenazados sus medios de vida y su propia existencia.

Los secretos de la cría de salmón: Documental de Damien Gillis.

Producción de la ONG *Pure Salmon* que presenta los problemas de la acuicultura industrial de las especies carnívoras del salmón e incluye testimonios que discuten el daño medioambiental y socioeconómico que causan las piscifactorías mal gestionadas, concretamente en las comunidades pesqueras del hemisferio sur y en las poblaciones de peces.

Publicaciones:

Marcar el límite: informe sobre los acuerdos de pesca con la Unión Europea en África Occidental

Los acuerdos pesqueros de asociación permiten a la Unión Europea (UE) comprar derechos de pesca en las aguas de otros países, como por ejemplo los de África occidental. A cambio la UE se compromete a contribuir al desarrollo sostenible del país en cuestión. La Sociedad Sueca para la Conservación de la Naturaleza (SSNC) ha entrevistado a pescadores, funcionarios y representantes gubernamentales de la región de África Occidental y de Europa, concluyendo que la contrapartida europea de estos acuerdos no es más que un espejismo. Los fondos no alcanzan las metas marcadas, las poblaciones de peces continúan mermando y la vida de los pescadores se vuelve cada vez más dura. La Comisión Europea reconoce estas insuficiencias, de las que Suecia es cómplice, y anima a todos los interesados a participar activamente en el desarrollo de una nueva política pesquera para 2012. Este informe presenta formas de alcanzar asociaciones responsables.

Informe de la Conferencia Mundial sobre Pesca en Pequeña Escala (GPPE): Garantizar la pesca en pequeña escala: Pesca responsable y desarrollo social unidos. Bangkok, Tailandia, 13 al 17 de octubre de 2008. FAO, Informe de Pesca y Acuicultura N° 911. Roma 2009, 202 p.

Este informe recoge un brevariario de las presentaciones, declaraciones y debates en grupo de la Conferencia de 2008 en Bangkok, que permitió identificar métodos fundamentales para garantizar la pesca sostenible en pequeña escala que integran el desarrollo social, cultural y económico con el acceso a los recursos y los derechos de los usuarios, amén de los principios de derechos humanos y el reconocimiento de los derechos de las poblaciones indígenas.

FLASHBACK

Una estrategia holística y coherente

Con un saldo de al menos 300.000 víctimas mortales o desaparecidos, supuestamente muertos, de 11 países de la región del océano Índico, el *tsunami* del 26 de diciembre de 2004 figura entre las catástrofes naturales más devastadoras de la historia más reciente. Dejando a un lado las pérdidas en vidas humanas, los daños que el fenómeno ha ocasionado en edificios, buques pesqueros, tierras de cultivo, equipos e infraestructuras han sido enormes y, al parecer, superan los 13.500 millones de dólares. El *tsunami* se ensañó especialmente con las comunidades pesqueras de la costa, a menudo integrantes de los estratos más vulnerables de la sociedad. La Organización para la Agricultura y Alimentación de las Naciones Unidas (FAO) estima que una cuarta parte de todas las víctimas mortales eran miembros de comunidades pesqueras.

La respuesta a nivel local, nacional e internacional ante la catástrofe ha sido asombrosa.

Especialmente alentadora ha sido la movilización masiva de recursos y voluntarios locales y nacionales durante

la fase de rehabilitación. Por su parte, la comunidad internacional también ha prestado ayuda y prometido futura asistencia. Esperemos que estas buenas intenciones se materialicen en la práctica.

Ahora bien, resulta igualmente importante que la asistencia recibida se canalice de forma que mejor a largo plazo la calidad de vida de las comunidades afectadas. Las declaraciones y manifiestos resultantes de procesos regionales e internacionales impulsados por organizaciones y ONG de agricultores y de pescadores después del *tsunami* sientan los principios y estrategias clave para la rehabilitación de los medios de sustento dependientes de la pesca y la agricultura. Uno de los principios más fundamentales radica en garantizar la participación de las comunidades afectadas y, en particular, de sus miembros más vulnerables en el diseño y aplicación de las iniciativas de rehabilitación.

En el contexto de la pesca, resulta esencial asegurar que las iniciativas de rehabilitación no desemboquen en un aumento generalizado de la capacidad pesquera. Este peligro continúa siendo tangible allí donde la coordinación de la asistencia deja que desear o donde no existen marcos políticos definidos para la prestación de ayuda. Aunque las intenciones sean buenas, el resultado podría ser en último término el aumento de la vulnerabilidad de los medios de sustento a largo plazo.

El afán por sustituir los pesqueros destruidos debe abordarse igualmente con sumo cuidado, especialmente si sus actividades generaban conflictos sociales o sobrepesca antes del tsunami. En muchos casos esos pesqueros practicaban una pesca inviable económicamente.

— Editorial de la Revista SAMUDRA N°40, marzo 2005



ANUNCIOS

REUNIONES

30° Simposio sobre biología de las tortugas marinas y de la Sociedad internacional para la conservación de las tortugas marinas. Goa, India, 27-29 de abril de 2010-05-11

Este simposio sobre biología y conservación de las tortugas marinas pretende explorar el mundo de las tortugas y sus relaciones con el entorno en que viven. Dedicará una sesión a un foro especial sobre pesca donde se estudiarán diversos aspectos

de la interacción entre la pesca y la conservación de estos animales.

Conferencia Mundial de Acuicultura, 9-12 de junio de 2010

Diez años después de la conferencia del milenio la acuicultura representa casi el 50% de la producción pesquera mundial y la FAO, en cooperación con NACA y con el Departamento de Pesca de Tailandia, organiza esta conferencia a fin de evaluar la posición actual del sector y de sopesar los desafíos y oportunidades del momento. La

conferencia constituye un foro mundial para generar un consenso que propicie el desarrollo sostenible de la acuicultura y su contribución a la consecución de los objetivos de desarrollo del milenio

Conferencia de revisión del Acuerdo de las Naciones Unidas sobre poblaciones de peces, Nueva York, Estados Unidos, 24-28 de mayo de 2010

<http://www.un.org/depts/los/index.htm>

PÁGINAS WEB

Asociación de pescadores de línea y anzuelo de Seychelles

A fin de promover técnicas de pesca responsables y la sostenibilidad de los recursos, esta asociación lanza un programa de etiquetado basado en un código de conducta y en criterios desarrollados en colaboración con la Autoridad de Pesca de Seychelles y con la Oficina Nacional de Normalización.

<http://seychelles-hookandlinefishermen.org/>



PUNTO FINAL

Canción de los pescadores turcos de boquerones

*Soy pescador
y pesco en Emirgan
arrancándole al mar sus boquerones.
Cuando lanzo la red
se me escapan rara vez
todos días los atrapo a montones.*

*Echa un vistazo al cesto
y verás todo lo que pesco
pero siempre intento mantenerme sereno.
Nunca me verás celebrarlo excitado
aunque la línea se haya tensado,
como si todos los días tuviese el cesto lleno.*

*El boquerón es largo y fuerte
se resiste a la muerte
salta y se escurre para escapar de la red
pero su historia ha terminado
y al meterlo en el canasto
él sabe que esta noche me lo voy a comer.*

*Vuelvo a mi casa cuando cae la noche
a Reshitpasha en la cima del monte
con el cesto en el regazo
no voy desharapado
y el autobús va atestado
pero, no sé por qué, nadie se sienta a mi lado.*

Hugh Mitchell

